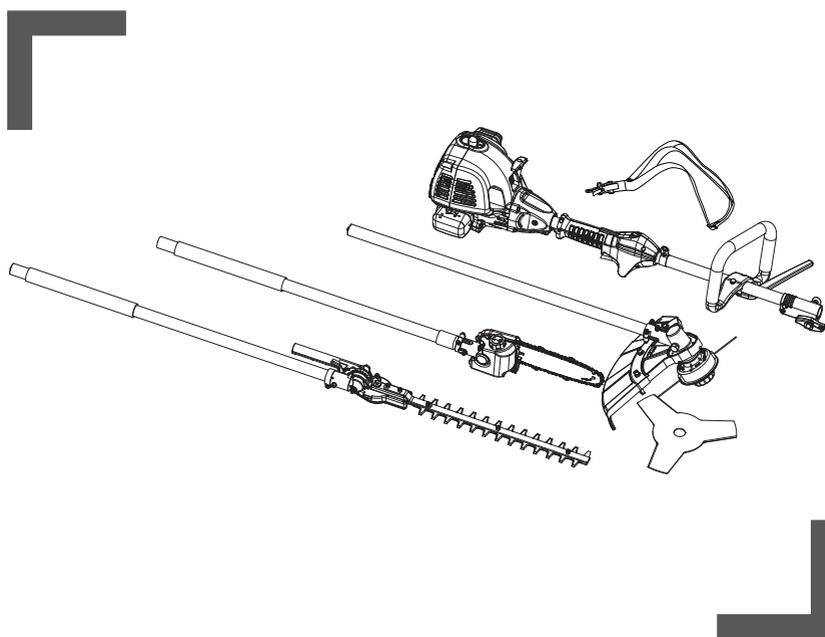


Multiherramienta 4 en 1, 25 cc

Traducción de las instrucciones originales – FP4MTP25-3__V10322



FP4MTP25-3

BX220IM

EAN: 5059340256009



ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar la máquina. El usuario novato deberá recibir instrucciones prácticas sobre el uso de la máquina y el equipo de protección de un operador experimentado.

Vamos a empezar...

Estas instrucciones son para su seguridad. Lea todo exhaustivamente antes de usar el producto y guarde el documento para su uso como futura referencia.



Introducción...	02
Información de seguridad	03
Especificaciones técnicas	14
Su multiherramienta 4 en 1	18
Antes de comenzar	21
Inicio rápido	34



Más detalladamente...	37
Funciones de la máquina	37
Funcionamiento	40
Cuidado y mantenimiento	53
Resolución de problemas	65
Reciclaje y eliminación	69
Garantía	70
Declaración de conformidad UE	71

Advertencias de seguridad

IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE ANTES DEL USO CONSERVE PARA FUTURAS REFERENCIAS

- > Esta máquina no ha sido diseñada para que la utilicen niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia.
- > Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con la máquina.



¡ADVERTENCIA! Su seguridad y la de los demás es muy importante. Obviamente, no es práctico ni posible advertirle de todos los peligros que conllevan el uso y el mantenimiento de esta máquina. En todo momento deberá utilizar su propio criterio.

Entrenamiento

Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y con el uso adecuado de la máquina.

Preparación

- > Nunca permita que los niños o personas que no están familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las normas locales pueden restringir la edad del operador.
- > Mantenga a los transeúntes y a las mascotas a una distancia segura de la zona de trabajo. Nunca utilice la máquina si hay cerca personas, especialmente niños, o animales domésticos.
- > Tenga en cuenta que el operador o usuario es el responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrirle a personas o a la propiedad privada.
- > Debe usar protectores auditivos y gafas de seguridad siempre que use la máquina.
- > Siempre use un calzado robusto y unos pantalones largos cuando utilice la máquina. No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias.
- > **ADVERTENCIA** - La gasolina es altamente inflamable.
 - guarde el combustible en envases específicamente diseñados para este fin,
 - únicamente llene el depósito en exteriores y no fume mientras lo hace,
 - añada el combustible antes de poner en marcha el motor. Nunca quite el tapón del depósito de combustible o añada gasolina con el motor en marcha o caliente,
 - si se vierte gasolina, no intente poner en marcha el motor; por el contrario, aleje la máquina de la zona del vertido y evite crear una fuente de ignición hasta que se hayan evaporado los vapores de la gasolina.
- > Vuelva a poner las tapas de los depósitos y las botellas de combustible de forma segura.

- > No intente realizar tareas para las que no ha recibido una formación adecuada.
- > No utilice la máquina si esta tiene un equipamiento de seguridad defectuoso o piezas dañadas.
- > En ningún caso modifique la máquina. Las modificaciones pueden provocar graves lesiones o la muerte.
- > La puesta a punto y el mantenimiento del producto, excepto en el caso de aquellos elementos mencionados en este manual, deberán realizarlos en un taller autorizado.
- > El usuario novato deberá recibir instrucciones prácticas sobre el uso de la máquina y el equipo de protección de un operador experimentado.
- > La normativa nacional puede restringir el uso de la máquina.

Ropa y equipo de protección individual (EPI)

- > Si tiene el pelo largo, recójalo de manera que quede por encima de los hombros.
- > No se ponga ropa suelta ni joyas que se puedan introducir en el motor o quedar enganchadas en la cadena o en la maleza.
- > Utilice la siguiente ropa y equipo de protección individual (EPI) cuando utilice la máquina:
 - Use protección de la cabeza (que cumpla con EN 397)
 - Use protección auditiva (que cumpla con EN 352-1)
 - Use protección ocular (que cumpla con EN 166)
 - Use guantes protectores (que cumplan con EN ISO 21420 Clase 0)
 - Use ropa protectora (que cumpla con EN ISO 11393-2, EN ISO 13688 Clase 1)
 - Use ropa protectora y antideslizante (que cumpla con EN ISO 20345 Clase 2)
 - Kit de primeros auxilios en caso de lesiones
 - Extintor de polvo seco de fácil acceso

Funcionamiento

- > Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la máquina cuando esta esté en funcionamiento. Antes de encender el motor, asegúrese de que la máquina no esté en contacto con nada ni esté obstruida. Un momento de descuido mientras use la máquina puede provocar que la ropa o una parte del cuerpo se enganche en la máquina.
- > Mantenga a los transeúntes y a los animales a, al menos, 15 metros de distancia de la máquina.
- > Mantenga la máquina a una distancia suficiente (al menos 15 metros) del cableado eléctrico.
- > Tenga cuidado de los objetos arrojados. Los objetos despedidos por la máquina podrían golpear al operario o a otros transeúntes. Compruebe siempre que las demás personas y las mascotas permanecen a una distancia segura de la máquina cuando esta esté en marcha.
- > Compruebe siempre que las agarraderas y las protecciones estén bien colocadas antes de usar la máquina. Nunca intente utilizar una máquina incompleta o que tenga piezas no autorizadas.

- > No se incline demasiado hacia adelante cuando use la máquina. Asegúrese de estar firmemente colocado y mantenga el equilibrio en todo momento. Use el arnés facilitado para repartir el peso uniformemente por todo el cuerpo.
- > ¡No utilice la máquina con una mano! Se pueden provocar lesiones graves al operario o a transeúntes si se maneja con una mano.
- > Mantenga las agarraderas secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las agarraderas manchadas de aceite o grasa son resbaladizas y pueden provocar una pérdida del control.
- > No utilice la máquina si se encuentra cansado o enfermo, o si ha consumido drogas, alcohol o medicamentos.
- > Cuando apague la máquina, asegúrese de que el accesorio de corte se haya detenido antes de posarla.
- > No utilice el motor en un espacio reducido en el que se puedan acumular gases peligrosos de monóxido de carbono.
- > Utilice la máquina solo con luz de día o buena iluminación artificial.
- > No toque ninguna de las piezas móviles hasta que se hayan detenido totalmente.
- > Use la máquina en una de las posiciones recomendadas y únicamente sobre una superficie firme y nivelada.
- > Nunca utilice el producto en una escalera u otro soporte inseguro.
- > Solo use la máquina a horas razonables; ni demasiado temprano por la mañana ni demasiado tarde por la noche, cuando podría molestar a los vecinos.
- > Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén atascados.
- > Compruebe que la entrada de aire del motor de combustión esté despejada. Mantenga la entrada de aire libre de polvo, tierra, gases y humos.
- > Nunca use la máquina si no tiene el filtro de aire instalado.
- > Compruebe que no haya indicios de desgaste o daños antes de cada uso, tras un impacto o si se le ha caído la máquina. Repare la máquina cuando sea necesario.
- > Apague el motor y desconecte el conector de la bujía:
 - antes de liberar bloqueos;
 - antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en la máquina;
 - después de golpear contra un objeto extraño. Compruebe la presencia de daños en la máquina y repárela antes de volver a arrancar y utilizar la máquina;
 - si la máquina empieza a vibrar de forma extraña (compruébelo de inmediato);
 - cuando deje la máquina desatendida;
 - antes de repostar.

Advertencias de seguridad adicionales para la desbrozadora y el cortacésped de hilo

- > Antes de encender el motor, asegúrese de que el accesorio de corte no esté en contacto con ningún objeto.
- > Inspeccione detenidamente la zona en la que vaya a utilizar la máquina y retire piedras, palos, cables, huesos y cualquier otro objeto extraño.
- > Evite utilizar la máquina en césped húmedo o tome precauciones adicionales para evitar resbalar.

- > Si trabaja en una pendiente, manténgase siempre a un nivel más bajo que la máquina. Nunca corte ni desbroce sobre una ladera o pendiente helada o resbaladiza.
- > No utilice el dispositivo de corte cuando se encuentre con superficies que no sean hierba ni cuando traslade la máquina hasta o desde la zona de trabajo.
- > Tenga cuidado con las lesiones que puede ocasionar una cuchilla usada para recortar la longitud del hilo de corte. Después de extender la línea de corte, coloque siempre la máquina en su posición normal antes de encenderla.
- > Si el mecanismo de corte no se detiene al poner el motor al ralentí, apague el motor y deje de usar la máquina. Contacte con un servicio de atención al cliente autorizado.
- > No utilice la máquina con un dispositivo de corte dañado o demasiado gastado.
- > No utilice la máquina con accesorios de corte distintos de los facilitados. No la use con hojas de sierra ni cuchillas trilladoras.
- > ¡Tenga cuidado del contragolpe de la hoja! Las unidades con cuchillas pueden salir despedidas violentamente hacia un lado cuando la cuchilla entra en contacto con un objeto fijo. Una cuchilla puede amputar un brazo o una pierna.

Advertencias de seguridad adicionales para la podadora de pértiga

- > Antes de encender el motor, asegúrese de que la cadena de sierra no esté en contacto con ningún objeto.
- > Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra. No sujete el material que se debe cortar cuando la máquina esté en movimiento. Apague el motor antes de retirar el material atascado. Un momento de descuido mientras está utilizando la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves personales.
- > Para evitar lesiones provocadas por la caída de ramas, no se sitúe bajo las ramas que quiera podar. Sea consciente de las ramas que pueden recular y provocar lesiones. Trabaje en un ángulo de aproximadamente 60°.
- > No pierda de vista las ramas que esté cortando, pero tampoco el material que ya esté en el suelo, para evitar tropezarse.
- > No corte ninguna madera que ya esté en tierra ni intente serrar raíces que sobresalgan del suelo. Evite a toda costa introducir la cadena de sierra en el suelo, ya que podría desafilarse.

Advertencias de seguridad adicionales para el cortasetos

- > Antes de encender el motor, asegúrese de que las cuchillas no estén en contacto con ningún objeto.
- > Mantenga alejadas todas las partes del cuerpo de la cuchilla. No retire el material de corte o mantenga el material que se debe cortar si las hojas están en movimiento. Apague el motor antes de retirar el material atascado. Un momento de descuido mientras está utilizando la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves personales.
- > Al desbrozar, asegúrese de no entrar en contacto con objetos como alambre de espino o soportes para plantas. Si lo hace, podría dañar las cuchillas. Revise con atención el borde que vaya a cortar y retire cualquier cable u objeto extraño.

- > Al cambiar el ángulo de trabajo, asegúrese de que ambas palancas de bloqueo hayan encajado bien en su sitio. Si una de las palancas permaneciese abierta, la segunda podría ser liberada sin querer por una rama y la cuchilla podría desplazarse hacia abajo y provocar lesiones.

Mantenimiento

- > Mantenga las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para asegurarse de que sea seguro utilizar la máquina.
- > Desconecte el conector de la bujía antes de realizar tareas de mantenimiento, excepto cuando se hagan ajustes del carburador.
- > Mantenga el motor y la zona de almacenamiento del combustible libres de hierba, paja, musgo, hojas o grasa excesiva para reducir el peligro de que se produzca un incendio.
- > Revise la máquina antes de cada uso para detectar piezas desgastadas o dañadas.
- > Cambie los conductos y el filtro del combustible cada 2 años.

Manipulación del combustible

- > Siempre apague la máquina, desconecte el conector de la bujía y deje que la máquina se enfríe antes de volver a llenar el depósito.
- > El combustible y sus vapores son altamente inflamables. Preste atención al manipular el combustible.
- > No fume mientras use la máquina, manipule el combustible o se encuentre cerca de gasolina.
- > Utilice siempre medios adecuados como embudos y bocas de llenado. No vierta combustible sobre la máquina ni sobre el dispositivo de escape. Existe peligro de ignición. Retire con cuidado el combustible vertido de todas las piezas de la máquina. ¡Se debe esperar a que se volatilice cualquier residuo antes de volver a encender la máquina!
- > Nunca llene el depósito en interiores.
- > Nunca use la máquina en lugares en los que exista riesgo de explosión. Los gases del escape y los humos del combustible son peligrosos. Los humos de combustible pueden inflamarse.
- > Evite el contacto de la gasolina con la piel.
- > No coma ni beba mientras esté llenando el depósito de la máquina. En caso de que ingiera gasolina o aceite, o si se le mete gasolina o aceite en los ojos, consulte a un médico de inmediato.
- > Apriete bien el tapón después de llenar el depósito de combustible.
- > Se puede acumular presión de los vapores del combustible dentro del depósito en función del tipo de combustible utilizado, de las condiciones meteorológicas y del sistema de ventilación del depósito. Para reducir el riesgo de incendios y otras lesiones personales, quite cuidadosamente el tapón del depósito de combustible para liberar lentamente la presión acumulada.

- > Asegúrese de que el conector de la bujía esté bien fijado tras llenar el depósito de combustible. Un conector suelto puede provocar un cebado eléctrico que podría prender los humos del combustible y provocar un incendio o una explosión.
- > Preste atención al manipular el combustible. Para evitar incendios accidentales, desplace la máquina al menos 3 metros desde el lugar de repostaje antes de encender el motor.
- > No utilice la máquina si está perdiendo combustible.
- > No quite el tapón del depósito de combustible si el motor está en marcha.
- > No almacene latas de combustible ni rellene el depósito en ningún lugar en que haya una caldera, una estufa, madera ardiendo, chispas eléctricas, chispas de soldadura u otras fuentes de calor o fuego que puedan prender el combustible.
- > Si se produce un vertido de combustible al llenar el depósito, use un trapo seco para limpiarlo y deje que se evapore el resto del combustible antes de volver a encender el motor.
- > Si usted o su ropa se han mojado con combustible, cámbiese la ropa y lave las partes del cuerpo que hayan entrado en contacto con el combustible antes de volver a encender el motor.
- > Si se prende el combustible, apague el fuego con un extinto de polvo seco.
- > Nunca inhale los humos del combustible mientras llene el depósito de la máquina.
- > Use combustible reciente (menos de 30 días) o añada un estabilizador de combustible.

Transporte y almacenamiento

- > Apague el motor antes de transportar la máquina.
- > Transporte la máquina sujetándola por el asa con el motor apagado. Si manipula la máquina correctamente, reduce la posibilidad de que se produzcan lesiones.
- > Vuelva a poner la protección de transporte sobre los accesorios de corte (cuchilla y cadena de sierra) durante el transporte o el almacenamiento.
- > Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en cualquier recinto.
- > Nunca guarde la máquina con gasolina en el depósito si está en una construcción en la que los humos puedan alcanzar una llama abierta o una chispa.
- > Guarde la máquina y el combustible de tal forma que no haya riesgo de que los vertidos o los humos entren en contacto con chispas o llamas vivas generadas por equipos eléctricos, motores eléctricos, relés/interruptores, calderas, etc.
- > Vacíe la máquina de combustible después de cada uso. Antes de guardarla, retire el combustible del producto cuando la máquina esté parada.
- > Deshágase del combustible sobrante en una gasolinera, un centro autorizado local o en unas instalaciones adecuadas.

Vibración y reducción de ruido

Para reducir el impacto de la emisión de ruido y vibración, limite el tiempo de funcionamiento, use modos de funcionamiento con baja vibración y bajo ruido, así como lleve puesto equipamiento de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición del ruido y la vibración:

- > Únicamente utilice la máquina con el fin para el que ha sido diseñada y conforme a estas instrucciones.
- > Asegúrese de que la máquina esté en buenas condiciones y con un buen mantenimiento.
- > Use los accesorios correctos para la máquina y compruebe que estén en buenas condiciones.
- > Mantenga apretada la sujeción de los manillares/la superficie de agarre.
- > Mantenga esta máquina de conformidad con estas instrucciones y asegúrese de que esté bien lubricada (cuando corresponda).
- > Organice su programa de trabajo para extender cualquier uso de herramienta de vibración elevada durante un periodo de tiempo mayor.

Emergencia

Familiarícese con el uso de esta máquina gracias a este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto le ayudará a prevenir riesgos y peligros.

- > **Permanezca siempre alerta cuando use esta máquina, de tal forma que pueda reconocer y afrontar los riesgos lo antes posible.** Una intervención rápida puede prevenir lesiones serias y daños materiales.
- > **Detenga el motor y desconecte el conector de bujías si hay fallos de funcionamiento.** Haga que revise la máquina un profesional cualificado y, si fuese necesario, que la repare antes de volver a usarla.
- > **En caso de fuego, detenga el motor y desconecte el conector de bujías.** Adopte medidas para la extinción de incendios si el interruptor de la máquina deja de estar accesible.



¡ADVERTENCIA! Nunca use agua para extinguir el incendio de la máquina. ¡El combustible ardiendo debe ser extinguido con agentes de extinción especiales! ¡Recomendamos que guarde un extintor apropiado dentro del alcance de su área de trabajo! Recomendamos tener siempre a disposición extintores de polvo en seco.

Riesgos residuales

Incluso si usted usa esta máquina respetando todas las indicaciones de seguridad, siguen existiendo posibles riesgos de lesión y daños. Se pueden presentar los siguientes peligros relacionados con la estructura y el diseño de esta máquina:

- > Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si se utiliza la máquina durante periodos largos de tiempo o si no se ha manejado ni inspeccionado correctamente.

- > Lesiones y daños materiales debido al uso de herramientas rotas o el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
- > Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos proyectados.
- > Quema, si se tocan superficies calientes.



¡ADVERTENCIA! ¡Esta máquina produce un campo electromagnético mientras se utiliza! ¡Este campo puede interferir en determinadas circunstancias con implantes médicos activos o pasivos! ¡Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su doctor y al fabricante del implante antes de usar esta máquina!

Símbolos

En la máquina, la etiqueta de clasificación y estas instrucciones, usted encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como lesiones personales y daños materiales.

kW	Kilovatio	l	Litro
cm ³	Centímetro cúbico	ml	Mililitro
min ⁻¹	Por minuto	°C	Grado centígrado
m	Metro	dB(A)	Decibelio (clasificado A)
mm	Milímetro	m/s ²	Metros por segundo cuadrado
cm	Centímetro	kg/h	Kilogramo por hora
kg	Kilogramo	g/kWh	Gramo por kilovatio por hora
yyWxx	Código del lote de fabricación; año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)		

Descripción de palabras de señalización:



¡PELIGRO!

La palabra de señalización que indica un peligro con un nivel alto de riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!

La palabra de señalización que indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones graves o incluso la muerte.



¡PRECAUCIÓN!

La palabra de señalización que indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.

¡NOTA!

Indica un consejo práctico, advertencia o práctica que no está relacionada con lesiones personales.



¡Advertencia!
Lea el manual de instrucciones y respete todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Nota/Observación.



Lea el manual de instrucciones.



Use guantes protectores (que cumplan con EN ISO 21420 Clase 0)



Use protección auditiva (que cumpla con EN 352-1)
Use protección ocular (que cumpla con EN 166)
Use protección de la cabeza (que cumpla con EN 397)



Use ropa protectora y calzado antideslizante (que cumpla con EN ISO 20345 Clase 2)



Use ropa protectora (que cumpla con EN ISO 20345 Clase 2)



Apague el motor antes de llenar el depósito. Nunca llene el depósito de la máquina si el motor está en funcionamiento.



Únicamente use una mezcla de gasolina sin plomo y aceite en una proporción de 40:1. No utilice ninguna otra proporción de mezcla.



¡Están prohibidas las llamas vivas en la zona de trabajo, alrededor de la máquina y cerca de materiales inflamables!



¡No fume en la zona de trabajo, alrededor de la máquina ni cerca de materiales inflamables!



Riesgo de fuego/materiales inflamables.



¡Superficie caliente, no tocar! Las altas temperaturas de las superficies de la máquina y de las piezas estructurales podrían provocar quemaduras si se tocan. ¡La máquina también puede permanecer caliente durante un periodo largo de tiempo después de usarla!



Detenga el motor y desconecte el conector de bujías antes de montarlo, limpiarlo, ajustarlo, mantenerlo, guardarlo y transportarlo.



Mantenga a los transeúntes fuera de la zona de trabajo cuando use la máquina. Debe mantenerse una distancia de al menos 15 metros en torno al operario.



Tenga cuidado de los objetos arrojados. Los objetos despedidos por la máquina podrían golpear al operario o a otros transeúntes. Compruebe siempre que las demás personas y las mascotas permanecen a una distancia segura de la máquina cuando esta esté en marcha.



¡Tenga cuidado del contragolpe de la hoja! Las unidades con cuchillas pueden salir despedidas violentamente hacia un lado cuando la cuchilla entra en contacto con un objeto fijo. Una cuchilla puede amputar un brazo o una pierna.



No toque el accesorio de corte hasta que no se detenga por completo.



Pulse el iniciador 6 veces antes de arrancar el motor frío.



Llenado con aceite para cadena de sierra.



Mantenga la podadora de pértiga a una distancia segura del cableado eléctrico. Mantenga una distancia de, al menos, 15 metros del cableado eléctrico.



Peligro de que la ropa floja sea aspirada por la entrada de aire.



Peligro de que el pelo largo sea aspirado por la entrada de aire.



Frecuencia de rotación máxima del eje para el accesorio de corte en min^{-1} .



Longitud de corte máx. de las cuchillas en mm.



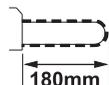
Capacidad de corte máx. de las cuchillas en mm.



Diámetro de la cuchilla en mm.



Ancho de corte máx. del cabezal de la desbrozadora en cm.



Longitud del accesorio de la podadora de pértiga en mm.



Frecuencia de rotación máx. de la podadora de pértiga en m/s.



Cebador – posición CERRADO.



Cebador – posición ABIERTO.



Valor del nivel de potencia acústica garantizado en dB.



La máquina cumple con las directivas europeas aplicables y se ha aplicado un método de evaluación de la conformidad con dichas directivas.

Denominación de la herramienta

FP4MTP25-3 (FP_Nombre de la marca: sin nombre; 4MT_Multiherramienta 4 en 1; P_De gasolina; 25_Cilindrada del motor)

Especificaciones técnicas

MOTOR

- > **Tipo de motor:** SL33, de 2 tiempos, refrigerado por aire
- > **Cilindrada del motor:** **25 cm³**
- > **Potencia máxima del motor (de conformidad con ISO 8893):** 0,8 kW
- > **Velocidad máxima del motor en funcionamiento (frecuencia rotacional):** 10500 min⁻¹
- > **Régimen de ralentí:** 2700 – 3300 min⁻¹
- > **Velocidad de activación del embrague:** 5200 min⁻¹
- > **Capacidad del depósito de combustible:** 460 cm³ (ml)
- > **Tipo de combustible:** Octanaje de al menos 90, sin plomo, un máximo del 10 % de etanol renovable (E10 o inferior)

- > **Consumo de combustible (de conformidad con ISO 8893) con máximo rendimiento del motor:** 0,38 kg/h
- > **Consumo de combustible específico (de conformidad con ISO 8893) con máximo rendimiento del motor:** 447 g/kWh
- > **Tipo del aceite de motor:** Aceite sintético de calidad superior especialmente preparado para motores de dos tiempos, con una especificación mínima JASO FC

- > **Porcentaje de mezcla de gasolina y aceite:** 40:1
- > **Tipo de conector de bujías:** **TORCH L8RTC**
- > **Calibración de la bujía:** **0,6–0,7 mm**
- > **Peso (sin combustible, accesorio de corte, protección ni arnés):** aprox. 4,6 kg

DESBROZADORA

- > **Peso (depósito vacío):** 6,2 kg
- > **Tamaño hoja:** 3 dientes, Ø255 x Ø25,4 mm
- > **Frecuencia de rotación máx. del husillo:** 8500 min⁻¹

CORTACÉSPED DE HILO

- > **Peso (depósito vacío):** 6,2 kg
- > **Diámetro del carrete de hilo:** Ø2,0 mm
- > **Ancho de corte máx.:** 430 mm
- > **Frecuencia de rotación máx. del husillo:** 8500 min⁻¹

CORTASETOS

- > **Peso (depósito vacío):** 6,9 kg
- > **Longitud de corte máx.:** 395 mm
- > **Hueco entre los dientes:** 24 mm
- > **Velocidad de oscilación:** 2500 min⁻¹
- > **Rango de altura de corte ajustable:** -90° a +60°

PODADORA DE PÉRTIGA

- > **Peso (depósito vacío):** 6,2 kg
- > **Capacidad del depósito de aceite de la cadena:** 150 cm³ (ml)
- > **Velocidad de la cadena de sierra:** máx. 21 m/s
- > **Longitud de corte máx.:** 180 mm
- > **Longitud de la hoja guía:** 240 mm (8 pulgadas)
- > **Tipo de hoja guía:** M1500833-1318, 8 pulgadas, Trilink
- > **Tipo de cadena de sierra:** CL15033X, 8 pulgadas, Trilink
- > **Paso de cadena:** 9,525 mm (3/8 pulgadas)
- > **Calibre de la cadena (grosor de los eslabones motrices):** 1,27 mm (0,050 pulgadas)
- > **Piñón de transmisión (dientes y paso):** 7 dientes x 9,525 mm (3/8 pulgadas)

Niveles de ruido**Nivel de potencia sonora equivalente en posición de operario determinada de conformidad a ISO 22868**

- > **Desbrozadora $L_{pA\ av}$:** 93,2 dB(A)
- > **Cortacésped de hilo $L_{pA\ av}$:** 94,6 dB(A)
- > **Cortasetos $L_{pA\ av}$:** 91,0 dB(A)
- > **Podadora de pértiga $L_{pA\ av}$:** 93,6 dB(A)
- > **Incertidumbre K_{pA} :** 3 dB(A)

Nivel de potencia sonora determinado de conformidad con ISO 22868 y la Directiva 2000/14/CE**Desbrozadora**

- > **L_{WA} máx. medida:** 108 dB(A)
- > **Incertidumbre K_{WA} :** 1,94 dB(A)

Cortacésped de hilo

- > **L_{WA} máx. medida:** 108,3 dB(A)
- > **Incertidumbre K_{WA} :** 1,94 dB(A)

Cortasetos

- > **L_{WA} máx. medida:** 105,8 dB(A)
- > **Incertidumbre K_{WA} :** 1,94 dB(A)

Podadora de pértiga

- > **L_{WA} máx. medida:** 108 dB(A)
- > **Incertidumbre K_{WA} :** 1,94 dB(A)

**Nivel de potencia acústica L_{WA}
(según 2000/14/CE enmendado por 2005/88/CE)
garantizado:**

110 dB(A)

Valor total de vibración equivalente determinado de conformidad con ISO 22867

> Desbrozadora (agarradera frontal):	7,08 m/s ²
> Desbrozadora (agarradera trasera):	8,59 m/s ²
> Cortacésped de hilo (agarradera frontal):	7,6 m/s ²
> Cortacésped de hilo (agarradera trasera):	8,83 m/s ²
> Cortasetos (agarradera frontal):	8,78 m/s ²
> Cortasetos (agarradera trasera):	10,48 m/s ²
> Podadora de pértiga (agarradera frontal):	10,07 m/s ²
> Podadora de pértiga (agarradera trasera):	11,59 m/s ²
> Incertidumbre K:	1,5 m/s ²

Los valores sonoros han sido determinados en función del código de prueba de ruido establecido en ISO 10884 e ISO 22867, usando la norma básica ISO 22868.

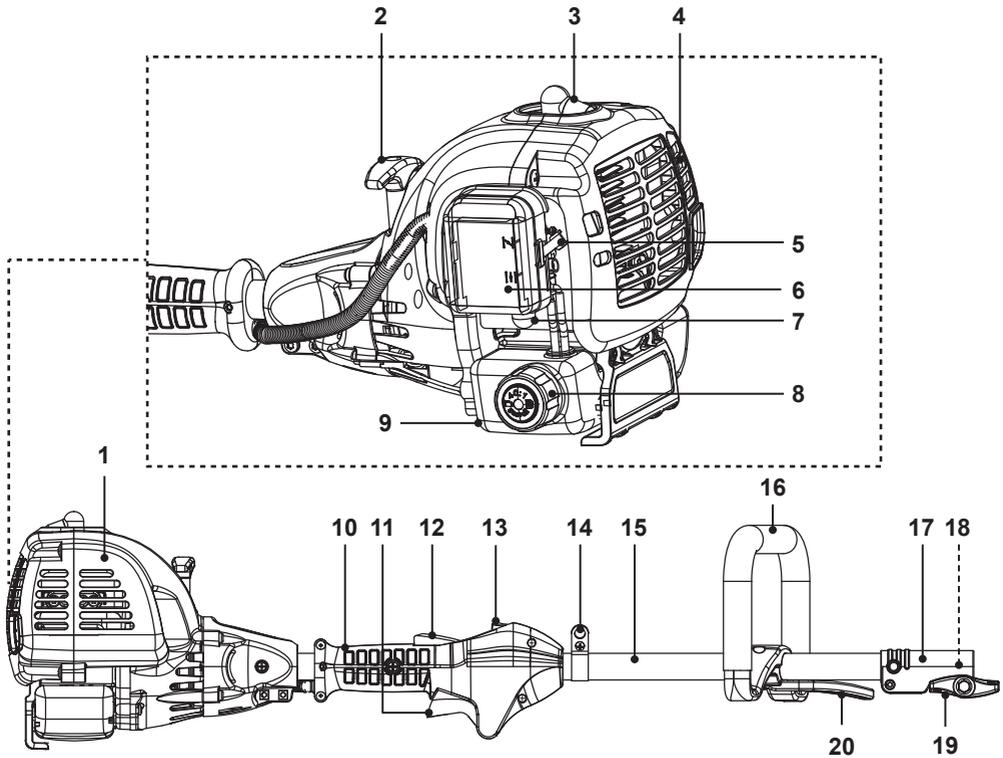
Lleve protección auditiva, especialmente si la presión sonora es superior a 80 dB(A).

El valor de vibración declarado ha sido medido en conformidad con un método de ensayo estándar (según EN ISO 11680-1 / EN ISO 10517 / EN ISO 11806-1) y puede ser utilizado para comparar un producto con otro. El valor de vibración declarado también puede ser utilizado para evaluar previamente la exposición del usuario causada por la vibración.



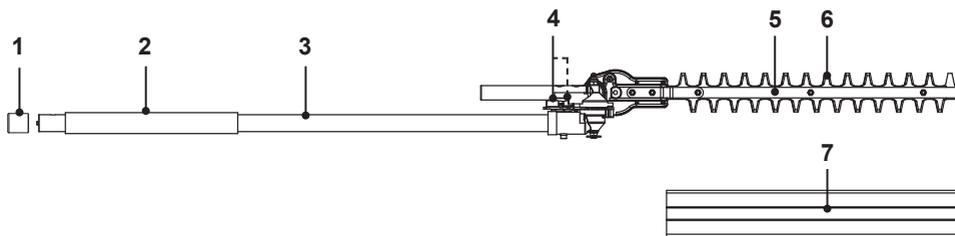
¡ADVERTENCIA! En función del uso real de la máquina, los valores de vibración pueden ser distintos del total declarado. Adopte las medidas adecuadas para protegerse contra la exposición a vibraciones. ¡Tome en consideración todo el proceso de trabajo, incluidos los momentos en que la máquina funciona sin carga o está apagada! ¡Entre otras, son medidas adecuadas el mantenimiento y el cuidado periódicos de la máquina y los accesorios, mantener las manos calientes, hacer descansos regularmente y planificar correctamente los procesos de trabajo!

A. Unidad principal



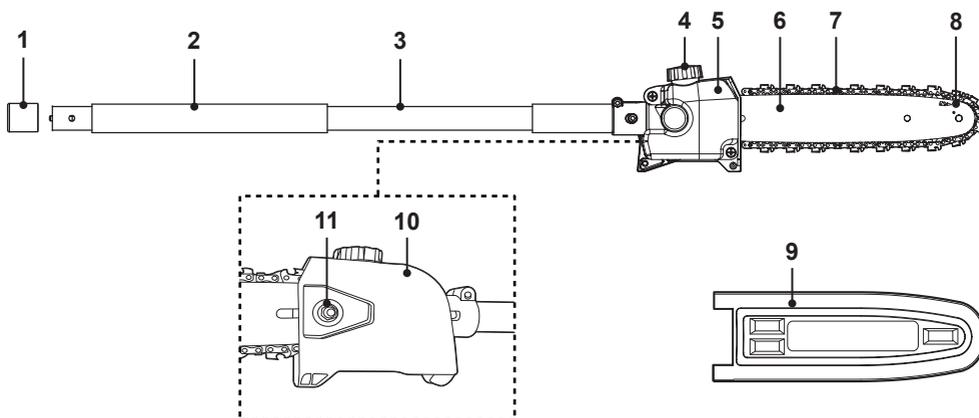
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Unidad de alimentación | 11. Gatillo del acelerador |
| 2. Asa del arranque retráctil | 12. Bloqueo del gatillo del acelerador |
| 3. Conector de bujías | 13. Interruptor de parada |
| 4. Orificios de ventilación | 14. Enganche del arnés |
| 5. Cebador | 15. Tubo superior del eje de transmisión |
| 6. Funda del filtro de aire | 16. Agarradera frontal |
| 7. Iniciador | 17. Abrazadera del eje |
| 8. Tapón del depósito de combustible | 18. Perilla de bloqueo |
| 9. Depósito de combustible | 19. Tuerca de anclaje |
| 10. Agarradera trasera | 20. Barra barrera |

B. Accesorio de la cortasetos



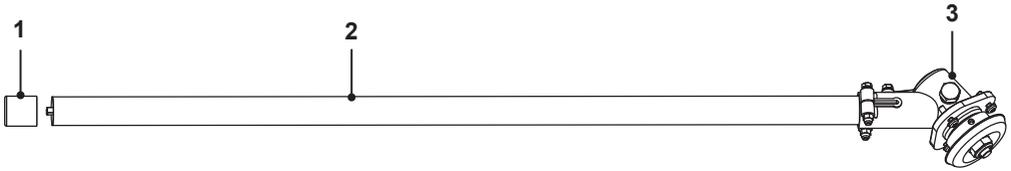
- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Tapa protectora | 5. Dispositivo de corte |
| 2. Zona de agarre | 6. Cuchilla |
| 3. Tubo del eje | 7. Protección de transporte |
| 4. Palancas de bloqueo | |

C. Accesorio de la podadora de pértiga

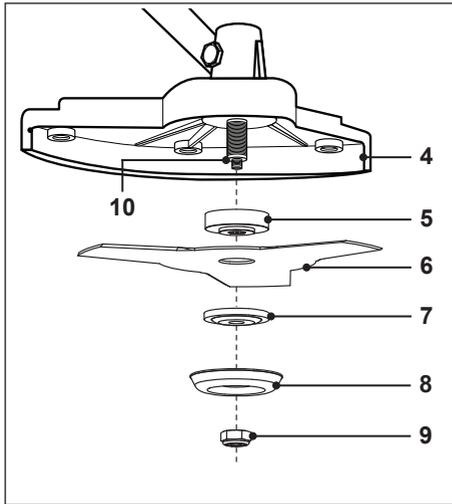


- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Tapa protectora | 7. Cadena de sierra |
| 2. Zona de agarre | 8. Agujero de lubricación |
| 3. Tubo del eje | 9. Tapa de hoja guía |
| 4. Tapón del depósito de aceite | 10. Tapa del embrague |
| 5. Depósito de aceite | 11. Tuerca de fijación |
| 6. Hoja guía | |

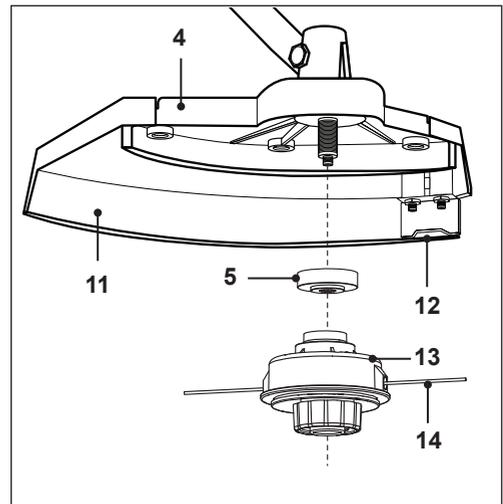
D. Desbrozadora/cortacésped de hilo



Montaje de la desbrozadora

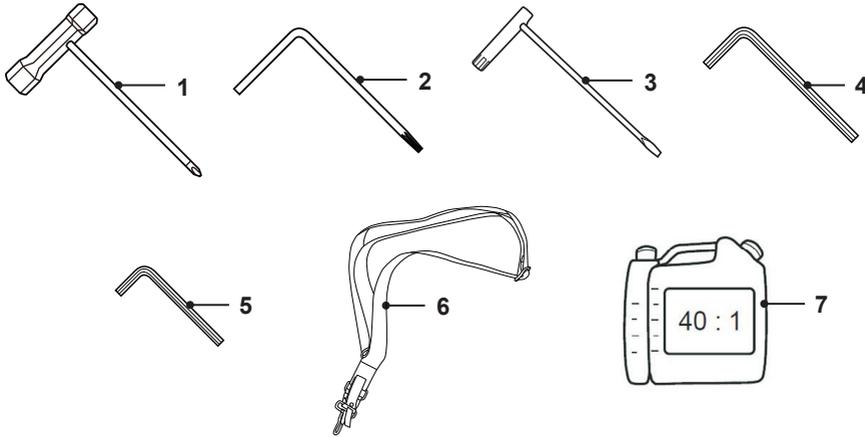


Montaje del cortacésped de hilo



1. Tapa protectora
2. Tubo del eje
3. Cabecial del engranaje
4. Protección del accesorio de corte
5. Brida de refuerzo
6. Cuchilla Tri-Arc
(con protección de transporte)
7. Brida de bloqueo

8. Brida frontal
9. Tuerca de seguridad
10. Eje
11. Protección de la desbrozadora
12. Cuchilla de hilo de corte
13. Cabecial de la desbrozadora de hilo
14. Hilo de corte

E. Accesorios

- | | |
|---|---|
| 1. Multiherramienta I
(destornillador de estrella/llave de tubo) | 3. Multiherramienta III
(destornillador plano/llave de tubo) |
| 2. Multiherramienta II
(destornillador Torx/varilla redonda) | 4. Llave hexagonal de 5 mm |
| | 5. Llave hexagonal de 4 mm |
| | 6. Arnés |
| | 7. Botella para la mezcla de combustible |

Desembalaje

1. Desembale todas las partes y déjelas sobre una superficie lisa y estable.
2. Retire el material de embalaje y los materiales de envío de protección, si procede.
3. Asegúrese de que el volumen de suministro esté íntegro y libre de daños. Si ve que faltan piezas o que se han producido daños, no use la máquina y póngase en contacto con el distribuidor. El uso de una máquina incompleta o dañada supone un peligro para los operarios y los bienes.
4. Asegúrese de que tiene todos los accesorios y herramientas que necesita para el montaje y funcionamiento. Esto incluye también un equipamiento de protección personal adecuado.



¡ADVERTENCIA! ¡La máquina y el embalaje no son juguetes para niños! ¡No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico, hojas y piezas pequeñas!
¡Existe riesgo de atragantamiento y asfixia!

Necesitará

(artículos no suministrados)

- > Equipamiento de protección individual apropiado
- > Equipo para afilar
- > Embudo para combustible con filtro
- > Aceite adecuado para motores de 2 tiempos, FC
- > Combustible apropiado (gasolina sin plomo)
- > Recipiente para recoger el combustible
- > Pistola de lubricación y lubricante para el dispositivo de corte
- > Kit de primeros auxilios
- > Extintor de polvo seco de fácil acceso
- > Paño suave y absorbente (para derrames de combustible)
- > **Llave**

(artículos suministrados)

- > Multiherramienta I (E1)
- > Multiherramienta II (E2)
- > Multiherramienta III (E3)
- > Llave hexagonal de 5 mm (E4)
- > Llave hexagonal de 4 mm (E5)
- > Botella para la mezcla de combustible (E7)

Montaje



¡ADVERTENCIA! ¡La máquina debe estar totalmente montada antes de usarla!



¡No utilice una máquina que solo haya sido parcialmente montada o que tenga piezas dañadas!

¡Siga las instrucciones de montaje paso a paso y use las imágenes incluidas como referencia visual para montar la máquina de forma más fácil!

¡Desconecte el conector de la bujía antes de montar la máquina! Vuelva a conectarlo al finalizar el ensamblaje (véase “Mantenimiento”).



NOTA: Tenga cuidado con las piezas pequeñas que se han quitado durante el montaje o al realizar ajustes. Guárdelas bien para evitar que se pierdan.

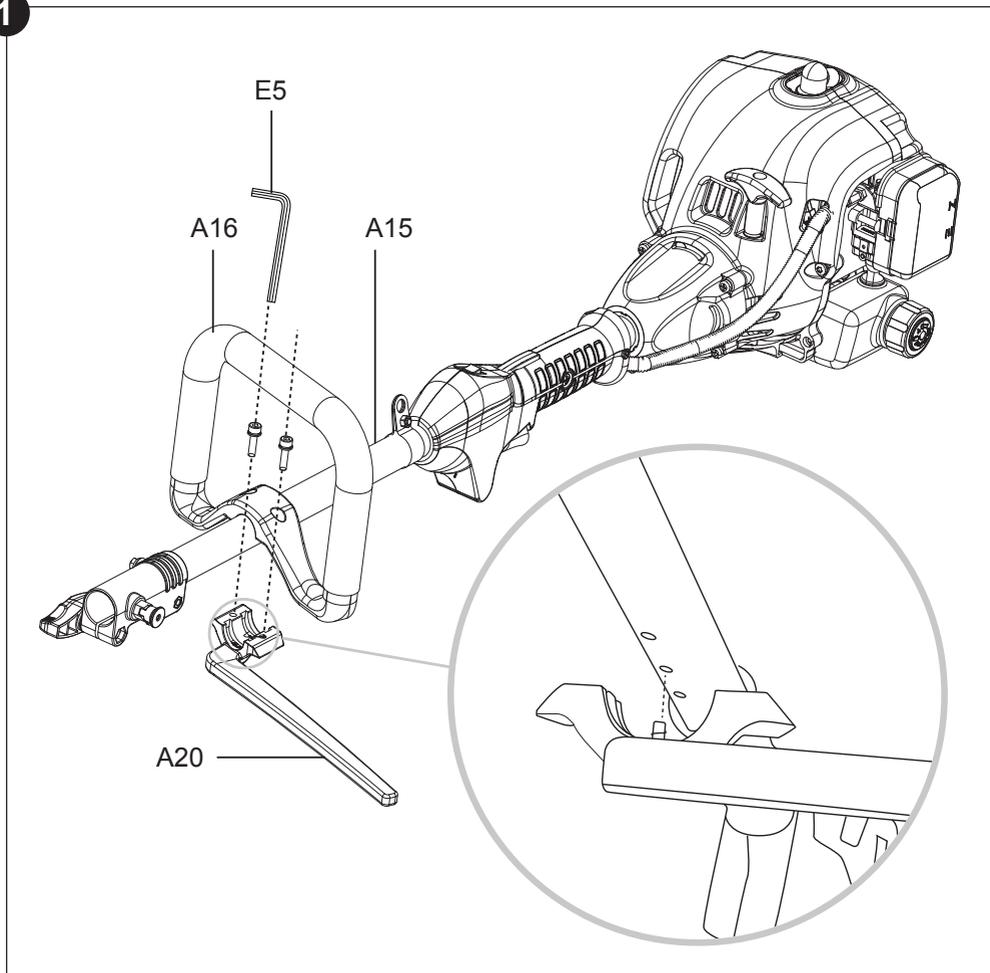


NOTA: Para evitar que las piezas se aflojen durante el uso, algunas tienen una rosca invertida: se aflojan girando en el sentido de las agujas del reloj y se aprietan al revés. Lea detenidamente las instrucciones de este manual del usuario para saber cuál es la dirección correcta para aflojar/apretar.

Montaje de la agarradera frontal y la barra barrera

1. Afloje las 2 tuercas premontadas de la agarradera frontal (A16) usando la llave hexagonal (E5). Separe la agarradera frontal (A16) de la barra barrera (A20).
2. Una la agarradera frontal (A16) y la barra barrera (A20) al tubo superior del eje de transmisión (A15) con el tornillo en uno de los 3 agujeros (fig. 1).
3. Fíjelos con los dos pernos usando la llave hexagonal (E5).

1



Montaje del accesorio de la podadora de pértiga

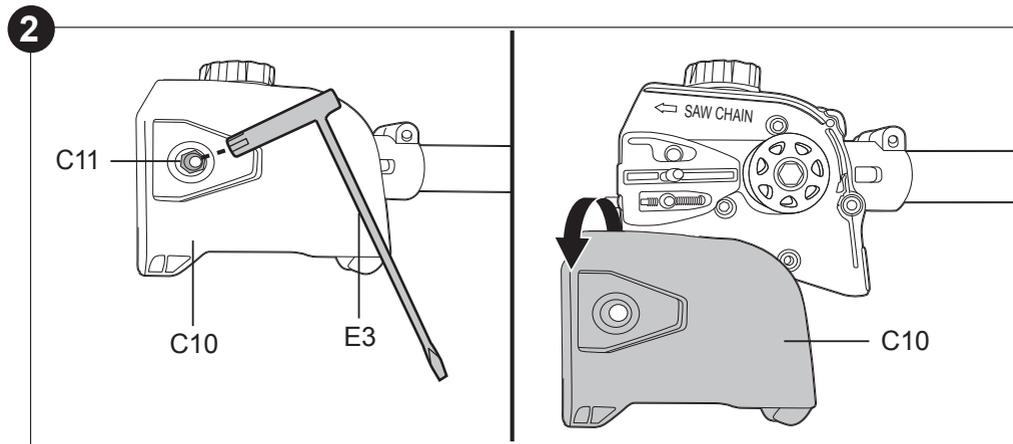


¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de cortes!

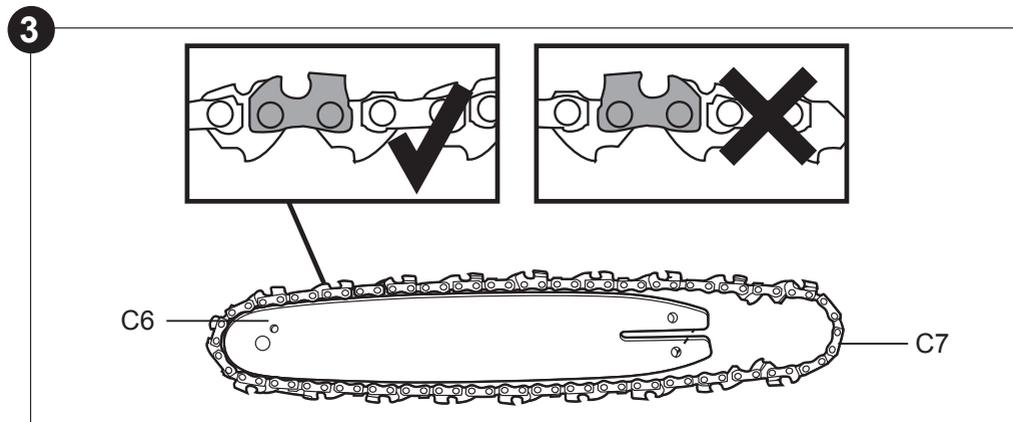


¡Los dientes de la cadena de sierra (C7) están muy afilados! Deben usarse guantes protectores para realizar cualquier trabajo con la cadena de sierra (C7).

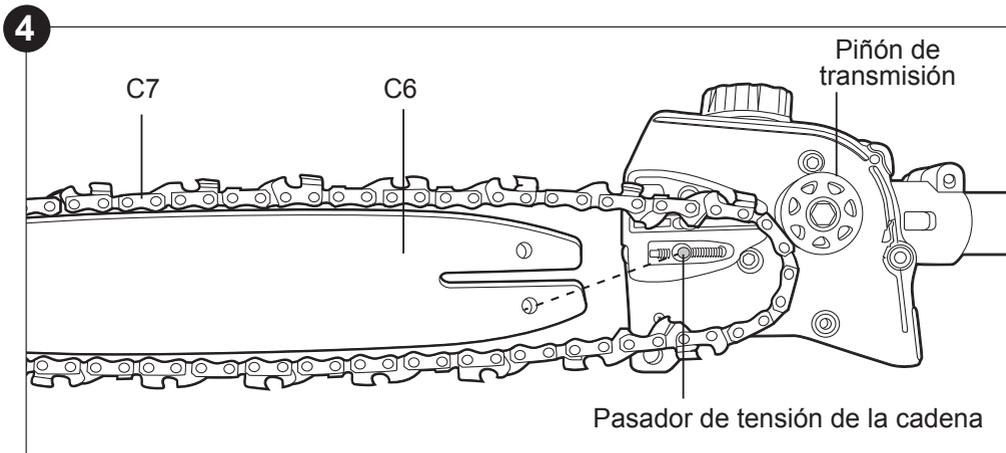
1. Desenrosque la tuerca de fijación (C11) con la multiherramienta III (E3) y retírela junto con la tapa del embrague (C10) (fig. 2).



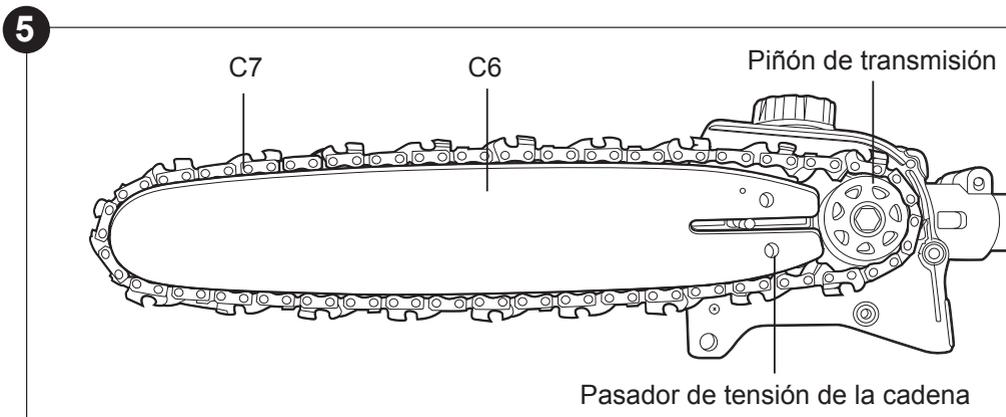
2. Identifique la dirección correcta de la cadena de sierra (fig. 3). Empiece poniendo la cadena de sierra (C7) alrededor de la rueda del piñón y después pase a la hoja guía (C6). (Fig. 3)



3. Establezca la hoja guía (C6) cerca del piñón de transmisión para encajar el resto de la cadena de sierra (C7) alrededor del piñón de transmisión (fig. 4).



4. Tras haber encajado la cadena de sierra (C7) alrededor del piñón de transmisión y la hoja guía (C6), coloque con cuidado esta última (C6) en el pasador de tensión de la cadena (fig. 5).



5. Vuelva a colocar la tapa del embrague (C10) y apriete la tuerca de fijación (C11) con la multiherramienta III (E3).



NOTA: Compruebe siempre la tensión de la cadena de sierra antes de usar el aparato, tras los primeros cortes y periódicamente durante el uso, aprox. cada cinco cortes. Tras el primer uso, las cadenas nuevas pueden estirarse considerablemente. Esto es normal durante el periodo de adaptación y el intervalo entre los ajustes futuros se ampliará rápidamente.

Tensionado de la cadena de sierra



¡**ADVERTENCIA!** ¡Desconecte el conector de la bujía antes de ajustar la tensión de la cadena de sierra!



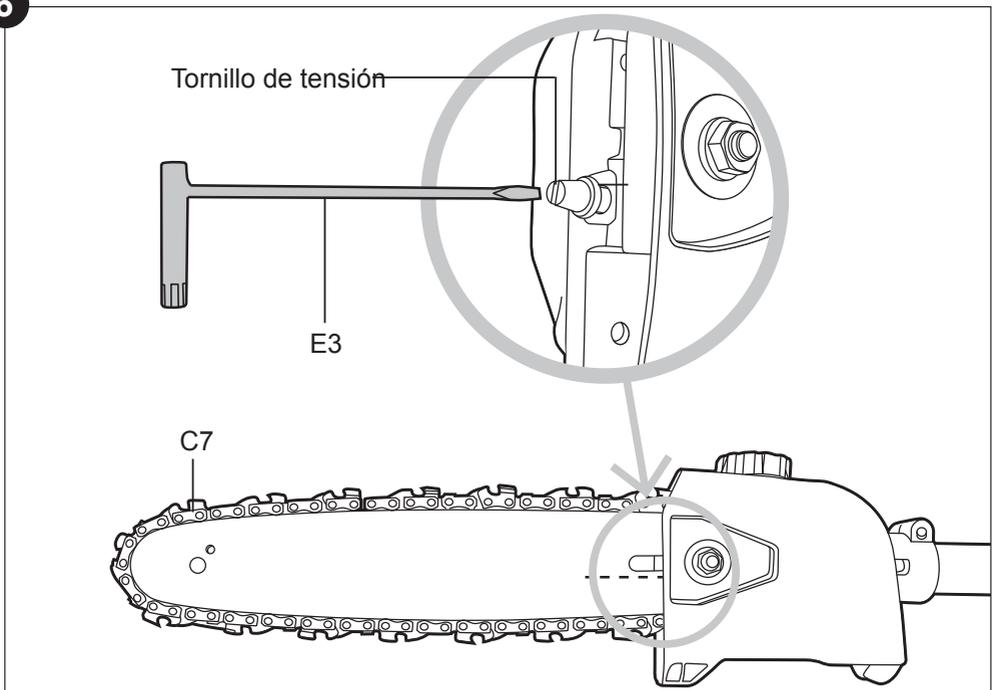
¡Los filos cortantes de la cadena de sierra están afilados! ¡Utilice siempre guantes protectores cuando vaya a manipular la cadena!



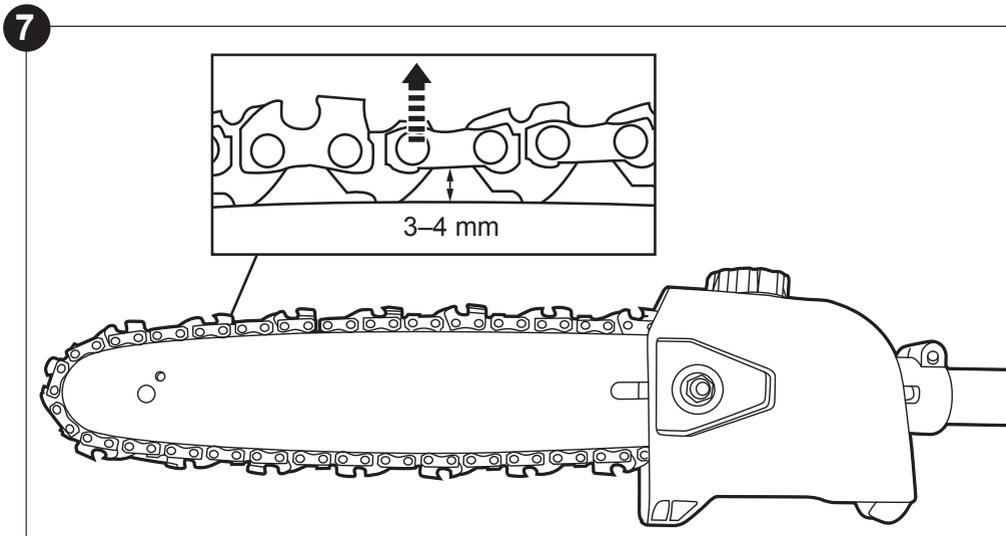
¡Mantenga siempre una tensión de cadena adecuada! ¡Una cadena floja aumenta el riesgo de retroceso! ¡Una cadena floja puede salirse de la ranura de la hoja guía! Si sucede, ¡el operario puede resultar herido y la cadena, dañada! ¡Una cadena floja provocará el rápido desgaste de la cadena, la hoja guía y el piñón de transmisión! ¡Un tensado excesivo de la cadena sobrecargará el motor y provocará daños y un tensado insuficiente puede provocar que la cadena se salga; por el contrario, una cadena con la tensión justa ofrece las mejores características de corte y un vida útil prolongada! ¡La vida de la cadena depende principalmente de que tenga una lubricación suficiente y una tensión correcta!

1. Use la multiherramienta III (E3) para girar el tornillo de tensión de la cadena en el sentido de las agujas del reloj y aumentar la tensión de la cadena de sierra (C7) o en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la tensión de la cadena de sierra (C7) (fig. 6).

6



2. Tire varias veces y con la mano de la cadena de sierra (C7) a lo largo de la parte superior de la hoja guía (C6), de un extremo a otro. La cadena debería notarse tensa, pero aún debería tener libertad de movimiento. Debería ser posible separar la cadena de sierra (C7) 3–4 mm de la hoja guía (C6) (fig. 7).



Lubricación de la cadena



¡ADVERTENCIA! El producto no está lleno de aceite para cadena. ¡Es esencial que llene el producto con aceite para cadena antes de usarlo! ¡Nunca use el producto sin aceite para cadena, ya que provocaría grandes daños al producto! ¡El uso de la cadena de sierra seca o con muy poco aceite reducirá la eficacia del corte, disminuirá la vida útil del producto y provocará un desgaste rápido de la cadena de sierra y la hoja guía debido al sobrecalentamiento! ¡Se puede saber que no hay bastante aceite para cadena por el humo o la decoloración de la hoja! Es fundamental lubricar bien la cadena de sierra durante las operaciones de corte para minimizar la fricción con la hoja guía (C6).

1. Coloque el producto sobre una superficie estable y nivelada con la tapa del depósito de aceite (C4) mirando hacia arriba. Recomendamos poner una hoja de un material no inflamable bajo la máquina.
2. Desenrosque el tapón del depósito de aceite (C4).

3. Rellene el depósito de aceite (C5) con un aceite adecuado para cadenas de sierra usando un embudo con filtro para evitar que entren restos en el depósito. Llene siempre el depósito de aceite entre las marcas MÍN y MÁX. No llene en exceso y preste atención a la marca MÁX del depósito para permitir la expansión del aceite.



NOTA: Use aceite lubricante SAE#10W-30 durante todo el año o SAE#30-#40 en verano y SAE#20 en invierno.



NOTA: Hacia el final de la temporada, es recomendable poner en el depósito únicamente la cantidad de lubricante que vaya a necesitar de cada vez, ya que deberá usarlo totalmente antes de guardar el producto. No permita que el nivel de aceite esté por debajo de la marca MÍN del depósito.

4. Limpie el aceite derramado una cadena de sierra con un paño suave y vuelva a colocar el tapón del depósito de aceite (C4).

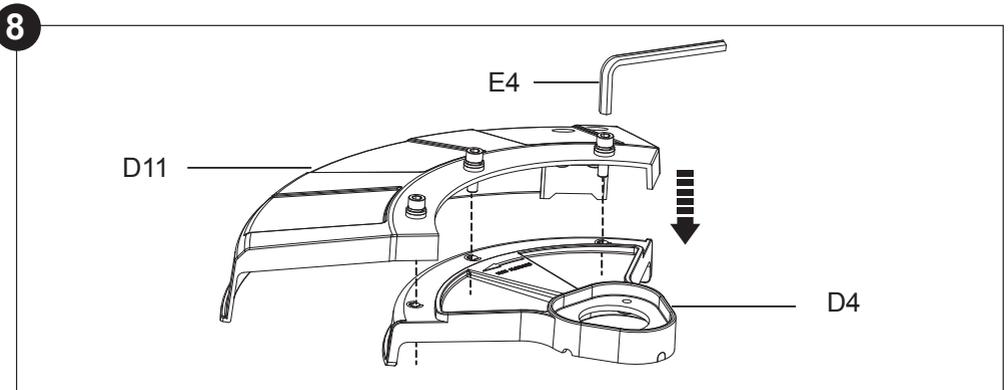


NOTA: Elimine siempre el aceite para cadena de sierra usado y los objetos contaminados por él de conformidad con la normativa local.

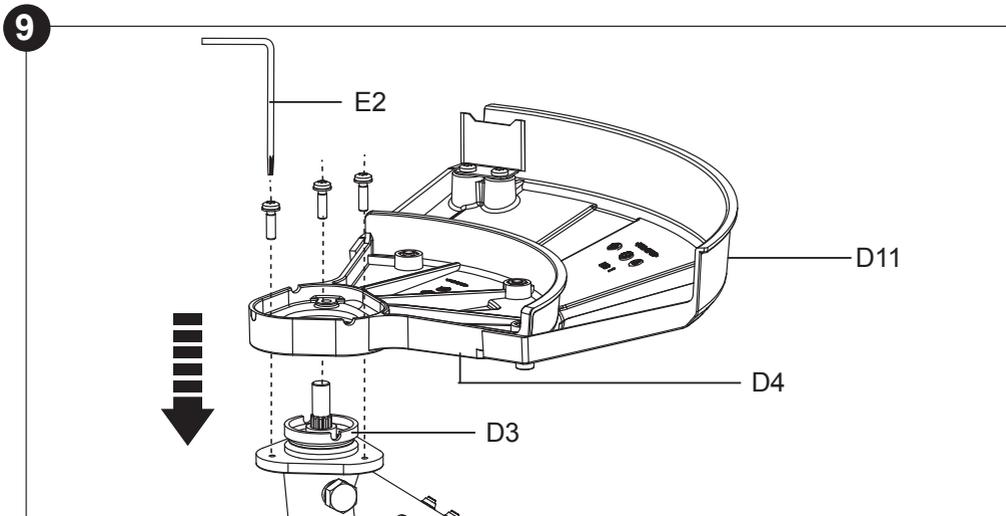
Ensamblaje del cabezal de la desbrozadora de hilo

El cabezal de la desbrozadora de hilo (D13) se utiliza junto con la protección del accesorio de corte (D4) y la protección de la desbrozadora (D11). Utilice el cabezal de la desbrozadora de hilo (D13) para cortar las variedades más pequeñas de hierbas, césped u otras plantas blandas similares.

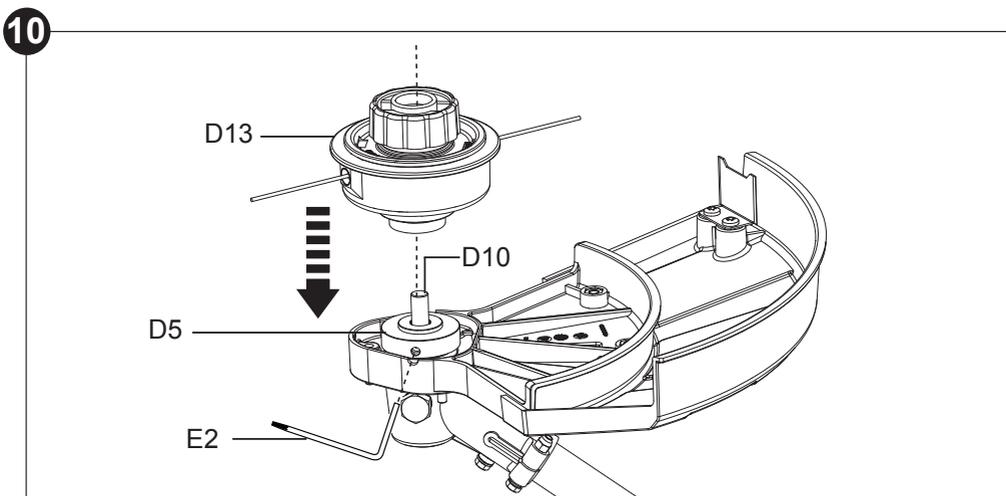
1. Ponga la protección de la desbrozadora (D11) sobre la protección del accesorio de corte (D4) y apriete los tres tornillos bien usando la llave hexagonal (E4) (fig. 8).



- Afloje los tres tornillos premontados de la cabeza del engranaje (D3), usando la multiherramienta II (E2). Conecte la protección del accesorio de corte (D4) con la protección de la desbrozadora (D11) a la cabeza del engranaje (D3). Fije la protección con los tres tornillos retirados previamente (fig. 9).



- Ponga la brida de refuerzo (D5) en el eje (D10). Introduzca la multiherramienta II (E2) en una de las ranuras para bloquear la rotación del eje (D10) (fig. 10).
- Atornille el cabezal de la desbrozadora de hilo (D13) al eje (D10) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj para ajustarlo. Compruebe que el cabezal de la desbrozadora de hilo (D13) esté bien apretado y retire la multiherramienta II (E2).



Ensamblaje de la cuchilla

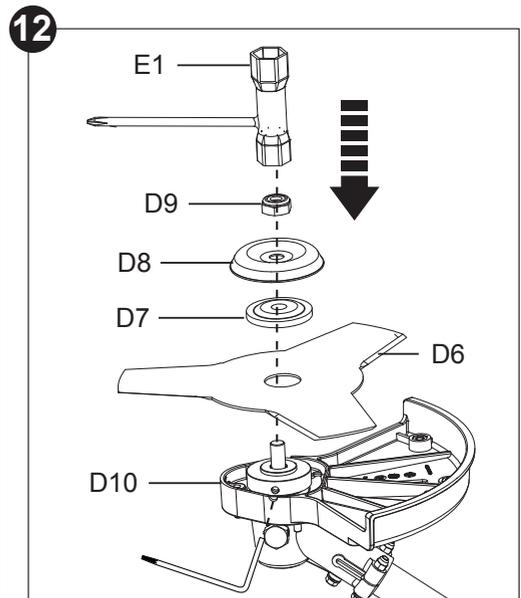
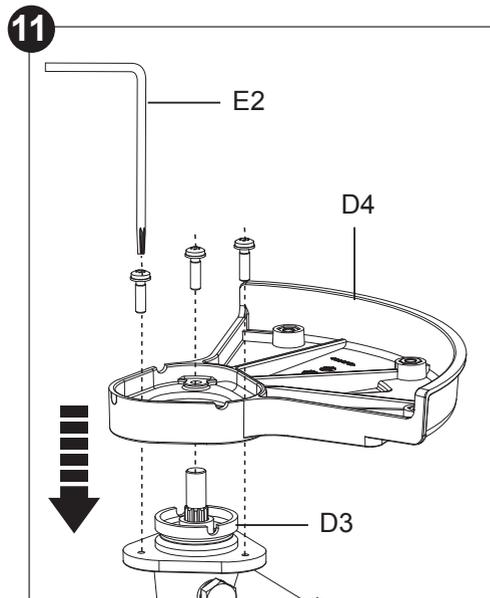
La cuchilla Tri-Arc (D6) se utiliza junto con la protección de transporte. Utilice la cuchilla Tri-Arc (D6) para cortar hierbas más gruesas, arbustos y vegetación similar con un grosor máximo de **20 mm**.



¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de cortes! La cuchilla Tri-Arc (D6) está muy afilada. Utilice guantes protectores cuando vaya a usar la cuchilla Tri-Arc (D6).

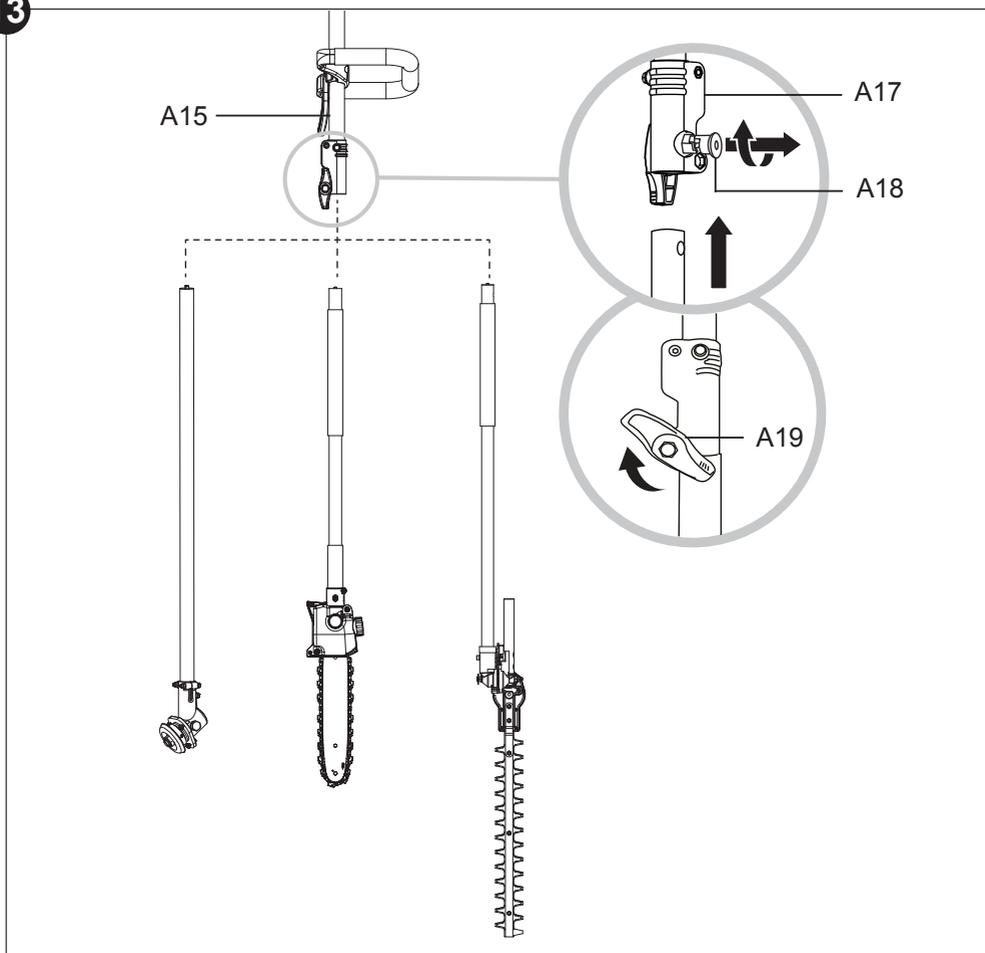


1. Afloje los tres tornillos premontados de la cabeza del engranaje (D3), usando la multiherramienta II (E2). Conecte la protección del accesorio de corte (D4) a la cabeza del engranaje (D3). Fije la protección con los tres tornillos retirados previamente (fig. 11).
2. Ponga la brida de refuerzo (D5) en el eje (D10). Introduzca la multiherramienta II (E2) en una de las ranuras para bloquear la rotación del eje (D10).
3. Coloque la cuchilla Tri-Arc (D6) en el eje (D10) (fig. 12). **El lado con marcas debe mirar hacia la cabeza del engranaje (D3).**
4. Coloque primero la brida de bloqueo (D7) y, a continuación, la brida frontal (D8) y la tuerca de seguridad (D9) en el eje (D10).
5. Usando la multiherramienta I (E1), apriete la tuerca de seguridad (D9) en sentido contrario a las agujas del reloj para fijar las piezas en su sitio. Compruebe que la cuchilla Tri-Arc (D6) esté bien apretada y retire la multiherramienta II (E2).
6. Retire la protección de transporte de la cuchilla Tri-Arc (D6) antes de usar la máquina.



Ensamblaje de los accesorio al tubo del eje de transmisión

1. Retire la tapa protectora (B1/C1/D1) del accesorio que vaya a utilizar.
2. Tire y gire la perilla de bloqueo (A18) de la abrazadera del eje (A17) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta detenerse en el soporte. Introduzca el tubo del eje (B3/C3/D2) del accesorio en el tubo superior del eje de transmisión (A15) (fig. 13).
3. Afloje la perilla de bloqueo (A18) girándola en el sentido de las agujas del reloj. Gire y deslice el tubo inferior del eje de transmisión (A15) hacia adentro hasta que la perilla de bloqueo (A18) encaje en su sitio.
4. Apriete la tuerca de anclaje (A19) para fijar la conexión de los tubos.

13

Repostaje de combustible y aceite



¡ADVERTENCIA! ¡Esta máquina no viene con la mezcla de combustible y aceite en el motor! Antes de usarla es fundamental llenar el depósito con una mezcla de combustible y aceite!

Esta máquina cuenta con un motor de 2 tiempos. Los depósitos de combustible y aceite están combinados y es fundamental llenar el depósito con una mezcla de combustible y aceite antes de usar la máquina. Respete las especificaciones técnicas para el combustible apropiado y el aceite de motor idóneos.



¡ADVERTENCIA! ¡El combustible y el aceite son altamente inflamables! ¡El humo explotará si se prende! ¡Compruebe que no haya llamas vivas cerca de la máquina! ¡No fume durante el llenado de combustible o aceite!



NOTA: Para evitar vertidos y filtrar los residuos, use un embudo con filtro para rellenar la botella para la mezcla de combustible (E7) y el depósito de combustible (A9).

1. Coloque la máquina sobre un superficie estable y nivelada con la tapa del depósito de combustible (A8) mirando hacia arriba. Recomendamos poner una hoja de un material no inflamable bajo la máquina.
2. Vierta una gasolina sin plomo normal y un buen aceite de motor para motores de 2 tiempos refrigerados por aire en la botella para la mezcla de combustible (E7) suministrada a través de las 2 aberturas. Use las escalas a ambos lados para lograr la proporción deseada de gasolina y aceite. Por ejemplo, primero llene con gasolina hasta la marca "10" y después llene con aceite para 2 tiempos hasta la marca "10". Esto indica una proporción correcta de 40:1 al usar la escala 40:1.

	$+$		$=$	
100 ml	$+$	2,5 ml	$=$	40:1
200 ml	$+$	5 ml	$=$	
300 ml	$+$	7,5 ml	$=$	
400 ml	$+$	10 ml	$=$	

3. Inclíne y agite bien la botella para mezclar el combustible.

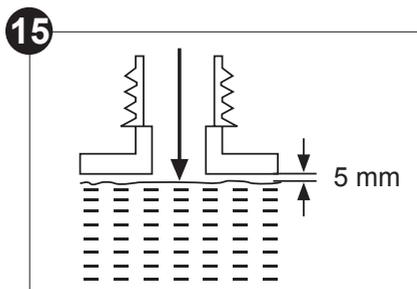
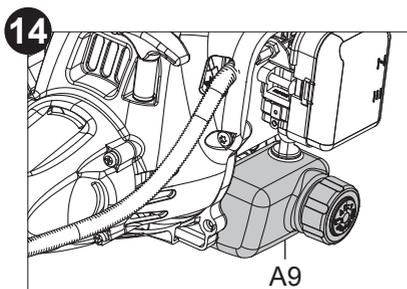


NOTA: Use un aceite de calidad con antioxidantes expresamente preparado para motores de dos tiempos refrigerados por aire (**ACEITE GRADO JASO FC o GRADO ISO EGC**). No utilice aceite mezclado BIA o TWC (para 2 tiempos con refrigeración por agua). La proporción recomendada de gasolina y aceite es 40:1.



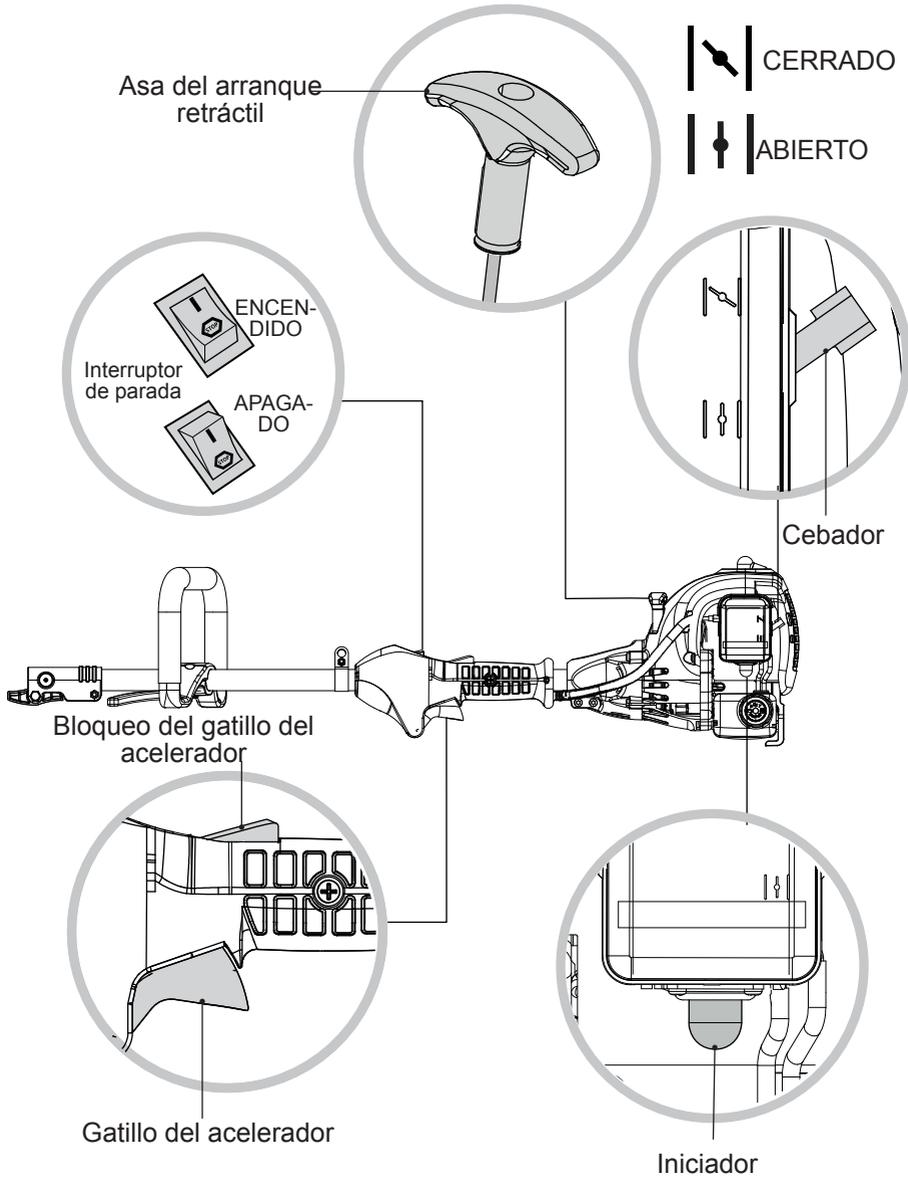
¡PRECAUCIÓN! Peligro de que la máquina resulte dañada. Nunca mezcle combustible y aceite directamente en el depósito de la máquina.

4. Desenrosque el tapón del depósito de combustible (A8) (fig. 14).
5. Vierta el combustible en el depósito de combustible (A9). Deje aproximadamente 5 mm de espacio entre la parte superior del combustible y el borde interior del depósito para permitir que se expanda. No llene en exceso (fig. 15).
6. Limpie el combustible vertido con un paño suave absorbente. Vuelva a colocar y enrosque bien la tapa del depósito de combustible (A8) (fig. 14).



NOTA: El combustible y el aceite se deterioran con el paso del tiempo. Puede resultar difícil encender el motor si utiliza un combustible que haya guardado durante más de 30 días. Hacia el final de la temporada, es recomendable poner en el depósito únicamente la cantidad de combustible que vaya a necesitar de cada vez, ya que deberá usarlo totalmente antes de guardar la máquina. Vacíe el combustible que quede en el depósito después de cada uso.

Controles operativos



Preparación



Montaje

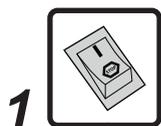


Adición de la mezcla de combustible y aceite



Solo para la podadora de pértiga: Adición de aceite para cadena

Motor frío



Ponga el interruptor de parada en I



Ponga el cebador en CERRADO



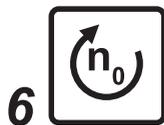
Pulse el iniciador 6 veces



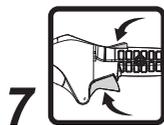
Tire del asa del arranque retráctil hasta que arranque el motor



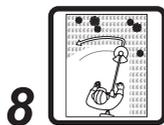
Ponga el cebador en ABIERTO



Deje que funcione al ralentí durante 60 segundos

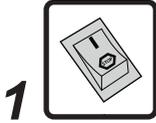


Apriete el bloqueo del gatillo del acelerador y el gatillo del acelerador

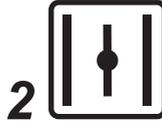


Use la máquina

Motor caliente



1 Ponga el interruptor de parada en I



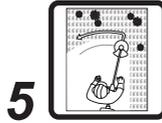
2 Ponga el cebador en ABIERTO



3 Tire del asa del arranque retráctil hasta que arranque el motor



4 Apriete el bloqueo del gatillo del acelerador y el gatillo del acelerador



5 Use la máquina

Parada



Libere el gatillo y el bloqueo del gatillo del acelerador



Ponga el interruptor de parada en **STOP**

Almacenamiento



Depósito de combustible vacío



Solo para la podadora de pértiga: drene el aceite



Limpieza y mantenimiento



Almacenamiento



¡ADVERTENCIA! ¡Esta guía rápida únicamente ofrece una breve descripción de cómo encender y parar la máquina! ¡Para un uso seguro, lea el manual de instrucciones completamente antes del primer uso!

Uso previsto

Esta **multiherramienta 4 en 1 de 25 co FP4MTP25-3** ha sido diseñada con una potencia máxima de 0,8 kW. En función del accesorio acoplado, esta máquina se puede usar como:

- > **Desbrozadora:** Con la cuchilla Tri-Arc y la protección del accesorio de corte puestas, la máquina está diseñada para cortar hierbas más gruesas, arbustos y vegetación similar con un grosor máximo de **20 mm**.
- > **Cortacésped de hilo:** Con el cabezal de la desbrozadora de hilo. la protección de la recortadora y la protección de la desbrozadora puestas, la máquina está diseñada para cortar las variedades más pequeñas de hierbas, césped u otras plantas blandas similares.
- > **Cortasetos:** Con el accesorio del cortasetos puesto, la máquina está diseñada para recortar setos, arbustos y matorrales anchos y altos.
- > **Podadora de pértiga:** Con el accesorio de la podadora de pértiga puesto, la máquina está diseñada para cortar ramas con un grosor máx. de **180 mm**.



¡ADVERTENCIA! ¡Debe usar esta máquina un operario experimentado* que haya leído y comprendido las indicaciones de seguridad incluidas en este manual de instrucciones y que use el equipo de protección individual (EPI)!

No se debe usar la máquina para cortar otros materiales (p. ej., plástico, piedra, metal o madera que contenga objetos extraños) ni materiales que resulten nocivos para la salud. Esta máquina no deberá usarse para cortar hierba o vegetación inusualmente gruesa, césped húmedo ni para triturar hojas. La desbrozadora no debería usarse para nivelar elevaciones de tierra (por ejemplo, toperas).

Por razones de seguridad, es imprescindible leer por completo el manual de instrucciones antes del primer funcionamiento y observar las instrucciones contenidas en él. Esta máquina se ha diseñado únicamente para un uso doméstico privado, no para un uso comercial. No debe ser utilizado para cualquier otro propósito distinto al descrito.

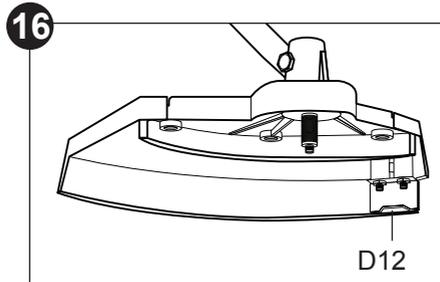
* Un operario cualificado es una persona que tiene la competencia y los conocimientos sobre el uso y los peligros que conlleva utilizar una máquina, además de las precauciones que se deben adoptar para limitar dichos peligros.

Equipo de seguridad

La máquina cuenta con varias piezas de seguridad que reducen el peligro de lesionarse al trabajar.

Protección del accesorio de corte y de la desbrozadora

- > Las protecciones (D4/D11) protegen al operario de los objetos que puedan salir disparados al utilizar la máquina.
- > En el caso de la desbrozadora con el cabezal de la desbrozadora de hilo (D13), úsela únicamente junto con la protección de la desbrozadora (D11) y la protección del accesorio de corte (D4).
- > En el caso de la desbrozadora con la cuchilla Tri-Arc (D6), úselo únicamente junto con la protección del accesorio de corte (D4).
- > La cuchilla del hilo de corte (D12) está integrada en la protección de la desbrozadora (D11) y recorta el hilo de corte (D14) con la longitud necesaria (fig. 16).



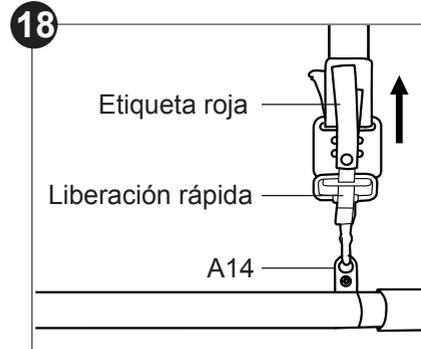
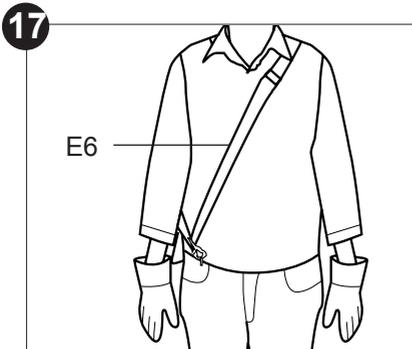
- > Nunca use la máquina sin una protección o con una protección defectuosa.

Arnés



NOTA: El arnés mejora el movimiento al trabajar y permite que el operario realice su tarea de forma más segura y sin tanto esfuerzo para el cuerpo. Use siempre el arnés cuando trabaje con la máquina. Siempre apague la máquina y espere a que el accesorio de corte se detenga totalmente antes de sacarse el arnés.

1. Pase el arnés (E6) por encima de su hombro izquierdo, de manera que cruce el pecho y la espalda. El dispositivo de liberación rápida debe estar situado en la cadera derecha (fig. 17).
2. Fije el arnés (E6) al enganche del arnés (A14) en el tubo superior del eje de transmisión (A18).
3. Ajuste la longitud del arnés (E6) para que el peso de la máquina esté equilibrado y para que el accesorio de corte esté a unos 10–15 cm por encima del suelo.



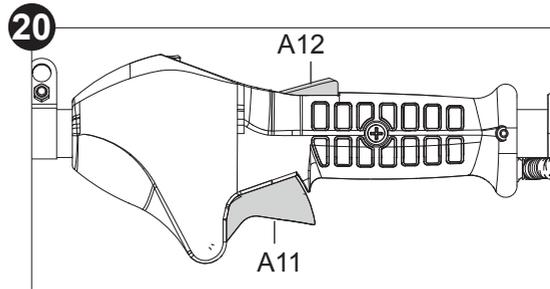
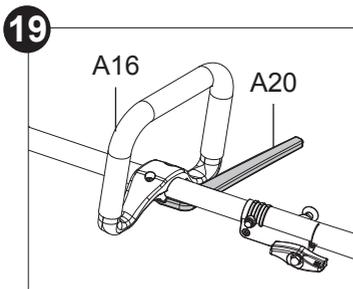
¡ADVERTENCIA! En caso de emergencia, tire hacia arriba de la etiqueta roja de liberación rápida para soltar la máquina del arnés (fig. 18).

Barra barrera

La barra barrera (A20) está diseñada para mantener una distancia mínima entre el lado de la máquina y una posible obstrucción o pared. Monte siempre la agarradera frontal (A16) con la barra barrera (A20) en la máquina (fig. 19).

Bloqueo del gatillo del acelerador

El bloqueo del gatillo del acelerador (A12) evita que se active sin querer el gatillo del acelerador (A11). El gatillo del acelerador (A11) solo se puede activar si se pulsa el bloqueo del gatillo del acelerador (A12) (fig. 20).



¡PELIGRO! ¡Riesgo de lesiones! La máquina únicamente se debe poner en marcha si no se han detectado defectos. Si parte del equipamiento de seguridad está defectuoso, debe cambiarse antes de volver a usarla.

Funcionamiento**Comprobaciones antes de empezar:**

1. Asegúrese de que ni la máquina ni los accesorios están dañados antes de usarla. No utilice la máquina si está dañada o muestra desgaste.
2. Compruebe minuciosamente que los complementos y el accesorio de corte estén bien fijados.
3. Compruebe el nivel de combustible y rellene si fuese necesario.
4. Siempre sujete la máquina por sus agarraderas. Mantenga las agarraderas secas y limpias para garantizar un buen agarre.
5. Asegúrese de que los orificios de ventilación estén limpios y no estén obstruidos. Límpielos con un cepillo suave, si fuera necesario. El bloqueo de los orificios de ventilación puede provocar un sobrecalentamiento y daños en la máquina.
6. Use un equipo de protección individual adecuado para protegerse de los objetos ocultos que podrían lanzar los accesorios de corte.
7. Compruebe que en la zona de trabajo no haya piedras, palos, cables, etc. ni ningún otro objeto que pueda dañar la herramienta.
8. Detenga de inmediato el motor si le molesta mientras trabaja que otras personas entren en el área de trabajo. Espere siempre a que la máquina se detenga totalmente antes de posarla en el suelo.

9. No trabaje en exceso. Haga descansos periódicos para asegurarse de estar concentrado en el trabajo y de tener un control absoluto sobre la máquina.
10. Entienda la finalidad del equipo de seguridad y úselo (incluido el arnés).



NOTA: ¡En algunos países la normativa define a qué hora del día y en qué días especiales está permitido usar las máquinas, así como qué restricciones se deben tener en cuenta! ¡Pida información más detallada a las autoridades locales y respete la normativa para mantener un buen ambiente en el vecindario y evitar cometer faltas administrativas!

Puesta en marcha del motor



¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!

- > Si se ha vertido combustible, la máquina podría incendiarse.
- > Limpie con un trapo suave y absorbente el combustible que se haya podido verter antes de encenderla.
- > Encienda el motor a unos metros de distancia del lugar en que haya llenado el depósito.



NOTA: ¡Peligro de que la máquina resulte dañada!

¡Nunca enrolle el cordón de arranque alrededor de su mano! ¡Únicamente tire del asa!

¡No suelte bruscamente el asa del arranque retráctil! ¡Deje que la cuerda regrese lentamente y de forma controlada cada vez que se tire!

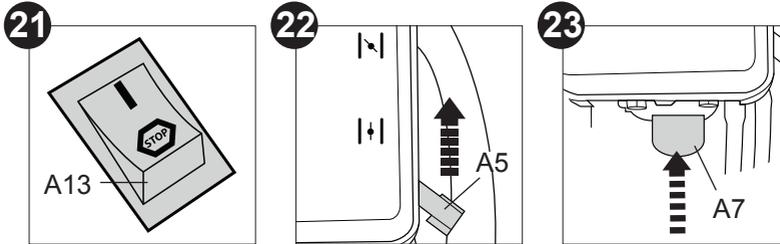


NOTA: Si el motor no enciende, puede que se haya ahogado. Esto es debido a que ha entrado demasiada mezcla de combustible en el momento equivocado y puede impedir que el motor encienda. Siga este procedimiento:

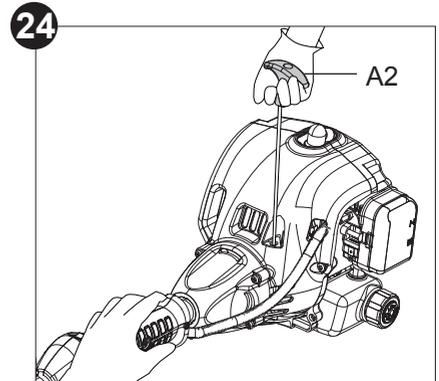
1. Quite la bujía y séquela.
2. Tire lentamente del asa del arranque retráctil varias veces para drenar el combustible de la cámara de combustión.
3. Espere a que el combustible se evapore y vuelva a colocar la bujía.
4. Para evitar incendios accidentales, limpie el combustible vertido (de haberlo) y desplace la máquina a al menos 3 metros de distancia antes de encender el motor.
5. Espere a que el motor se enfríe y después encienda el motor en frío o en caliente según se describe a continuación.

Encendido del motor en frío

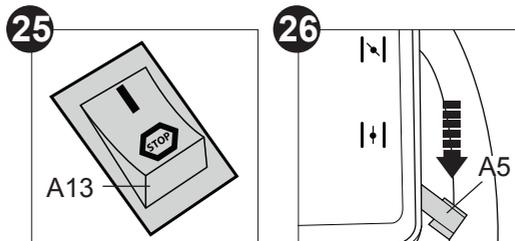
1. Coloque la máquina en una superficie lisa y estable. El accesorio no debe tocar el suelo ni ningún objeto.
2. Ponga el interruptor de parada (A13) en I (fig. 21).
3. Ponga el cebador (A5) en CERRADO (fig. 22).
4. Pulse el iniciador (A7) 6 veces, hasta que la burbuja esté llena de combustible (fig. 23).



5. Presione la máquina contra el suelo con la mano izquierda. Tire del asa del arranque retráctil (A2) lentamente con la mano derecha, hasta que sienta una resistencia clara y, entonces, dé un buen tirón rápido (fig. 24). Repita hasta que el motor se encienda.
6. Ponga el cebador (A5) en ABIERTO (fig. 26).
7. Deje que la máquina funcione al ralentí durante 60 segundos para que se caliente.

**Encendido del motor en caliente**

1. Coloque la máquina en una superficie lisa y estable. El accesorio no debe tocar el suelo ni ningún objeto.
2. Ponga el interruptor de parada (A13) en I (fig. 25).
3. Ponga el cebador (A5) en ABIERTO (fig. 26).



4. Presione la máquina contra el suelo con la mano izquierda. Tire del asa del arranque retráctil (A2) lentamente con la mano derecha, hasta que sienta una resistencia clara y, entonces, dé un buen tirón rápido (fig. 23). Repita hasta que el motor se encienda.

Después de encender el motor

1. Pulse el bloqueo del gatillo del acelerador (A12) y después pulse lentamente el gatillo del acelerador (A11) para aumentar la velocidad del motor.
2. Compruebe que la máquina deja de girar cuando suelta el gatillo del acelerador (A11).
3. Si el motor funciona correctamente, levante con cuidado la máquina.



¡ADVERTENCIA! Levante siempre la máquina con el arnés (E6) enganchado a esta. No la lleve solo con las manos.

Apagado del motor

1. Suelte el gatillo del acelerador (A11) y el bloqueo del gatillo del acelerador (A12), y deje la máquina funcionando al ralentí durante un rato.
2. Ponga el interruptor de parada (A13) en **STOP**.

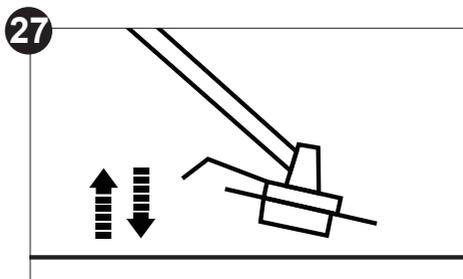


¡ADVERTENCIA! ¡La máquina sigue funcionando durante un tiempo incluso después de haber apagado el motor! ¡Espere hasta que el dispositivo de corte se detenga totalmente antes de posar la máquina!

Uso de la desbrozadora y el cortacésped de hilo

Alimentación del hilo para desbrozar

El cabezal de la desbrozadora de hilo (D13) está equipado con una defensa que ayuda a alimentar el hilo de corte (D14). Presione la defensa con el suelo mientras la máquina esté en funcionamiento y la bobina liberará nuevo hilo de corte (fig. 27). Hay una cuchilla del hilo de corte integrada en la protección de la desbrozadora (D11) y recorta el hilo de corte con la longitud necesaria.



Consejos para cortar/desbrozar

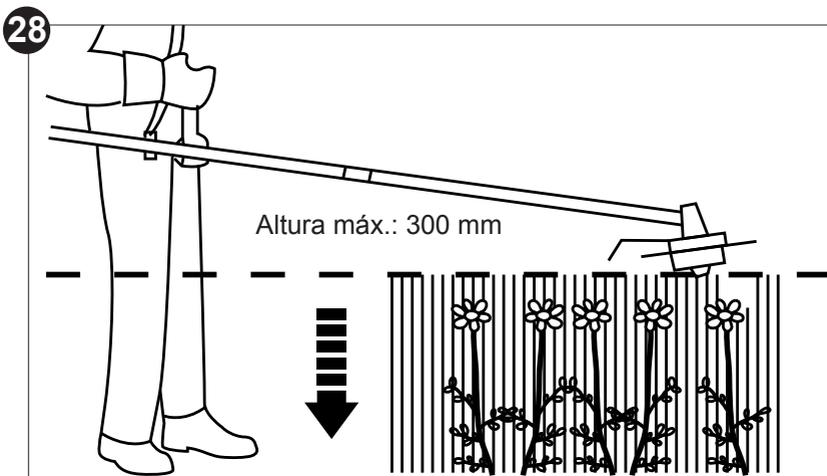


¡ADVERTENCIA! Evite que la cuchilla entre en contacto con piedras, cables, cristales, etc. que puedan provocar lesiones al operario. Revise la cuchilla periódicamente para detectar daños, fisuras o roturas.

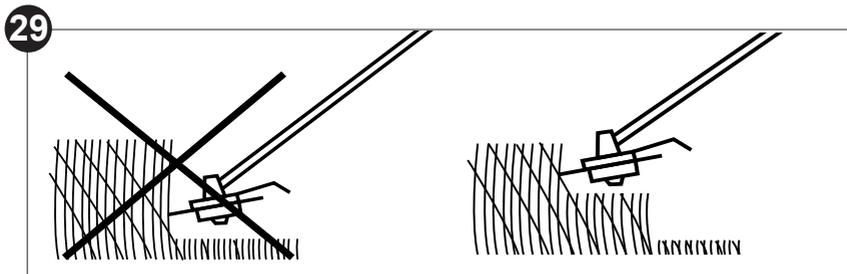


¡ADVERTENCIA! Cuando se trabaja con la cuchilla, siempre existe un peligro de retroceso si el cabezal de corte entra en contacto con un objeto duro. El retroceso provocará la paralización repentina del cabezal de corte, lo que, a su vez, supone que el cabezal de corte esté obligado a ir en la dirección contraria a la rotación de la cuchilla. Asegúrese de que mantiene bien agarrada la máquina con ambas manos. En el supuesto de que se produzca un retroceso, manténgase firme para evitar lesiones.

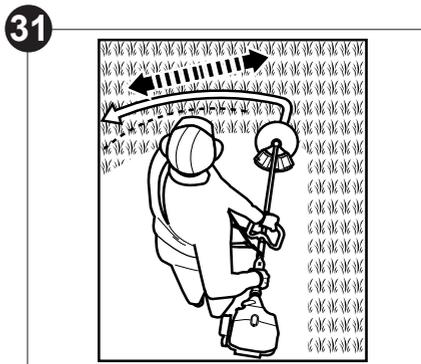
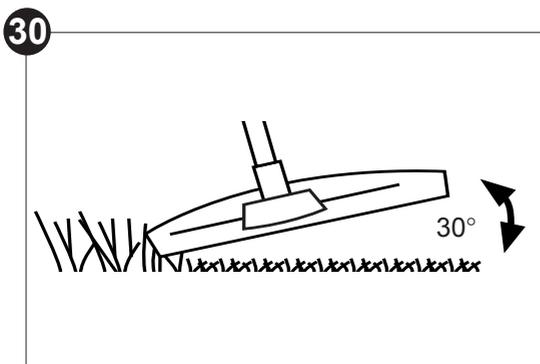
- > Agarre siempre la máquina firmemente con ambas manos en la agarradera frontal (A16) y la agarradera trasera (A10). Nunca utilice esta máquina con una mano.
- > Mantenga un agarre firme con los pulgares y los demás dedos rodeando el asa. Un buen agarre le ayudará a reducir el “retroceso” y mantener el control de la máquina.
- > Manténgase recto, no se incline hacia adelante y preste atención a la postura. Mantenga los pies separados para ayudar a mantener el equilibrio del cuerpo.
- > Introduzca con cuidado el accesorio de corte desde arriba cuando vaya a cortar maleza larga.
- > Mueva el accesorio de corte hacia la base de los árboles jóvenes o la vegetación más gruesa.
- > No levante el accesorio de corte por encima de la rodilla. Cuanto más alto sostenga el accesorio de corte, mayor es la probabilidad de que salgan disparados objetos (fig. 28).



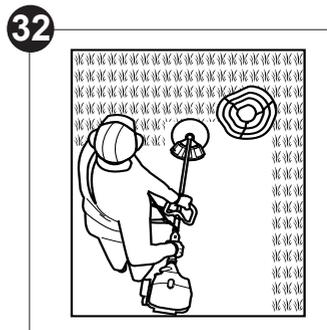
- > Evite cortar hierba alta de un solo corte. Desbroce la hierba más alta por etapas (fig. 29).



- > Sujete el accesorio de corte justo por encima del suelo en un ángulo de aproximadamente 30° (fig. 30).
- > Desplace la máquina con un movimiento lento y regular, de izquierda a derecha, antes de volver a la posición inicial y desbrozar la siguiente zona (fig. 31).



- > Compruebe que el accesorio de corte sigue estando limpio y libre de recortes para evitar que se bloquee. Asegúrese de que el interruptor de parada (A13) está en **STOP** y que se ha retirado el conector de la bujía (19) antes de comprobar si hay defectos en el accesorio de corte.
- > Evite cortar hierba mojada, ya que tiende a pegarse a las partes en movimiento.
- > Preste especial atención a la hora de trabajar cerca de árboles y arbustos (fig. 32).



Uso de la podadora de pértiga

Retroceso



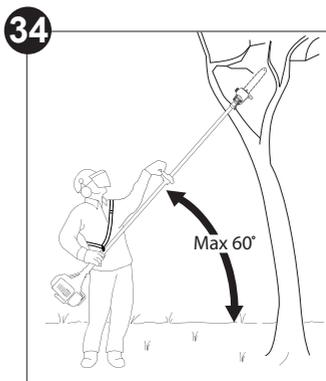
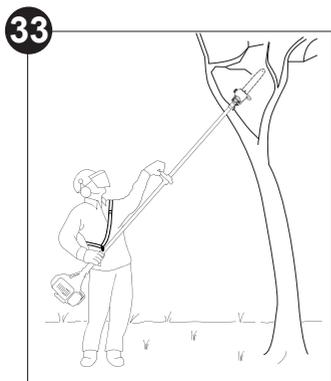
¡ADVERTENCIA! ¡Tenga cuidado con los retrocesos! ¡Los retrocesos pueden provocar una pérdida de control peligrosa del producto y causar lesiones graves o mortales al operario o a personas que se encuentren cerca! ¡Esté siempre alerta, porque el retroceso giratorio y el retroceso por pinzamiento son los principales peligros operativos del producto y la principal causa de la mayoría de accidentes!

- > El retroceso es el movimiento repentino hacia atrás/arriba de la máquina que se produce cuando la cadena (en la punta de la barra de la cadena) entra en contacto con un tronco o madera o cuando la cadena se atasca.
- > Al producirse un retroceso no es posible predecir la reacción de la máquina, por lo que puede provocar lesiones graves al operario o a los transeúntes.
- > Con una comprensión básica del “retroceso”, se puede reducir o eliminar el elemento sorpresa. La sorpresa repentina contribuye a la mayoría de accidentes.
- > Debe leer atentamente las advertencias de seguridad y las instrucciones del usuario antes de intentar utilizar esta máquina.

Para evitar el retroceso:

- > Nunca trabaje con una cadena floja, muy estirada o notablemente desgastada.
- > Use siempre una cadena de retroceso bajo.
- > Compruebe que la tensión de la cadena sea la correcta.
- > Únicamente use las hojas y cadenas de repuesto especificadas en este manual.
- > Siga las instrucciones en materia de afilado y mantenimiento de la cadena de sierra. La reducción de la altura del talón de profundidad puede hacer que aumenten los retrocesos.
- > Nunca trabaje con la punta de la hoja guía.
- > Corte con la hoja guía en un ángulo plano.
- > Agarre siempre el producto firmemente con ambas manos.

Poda



- > Agarre siempre la máquina firmemente con ambas manos en la agarradera frontal (A16) y la agarradera trasera (A10). Nunca utilice esta máquina con una mano (fig. 33).
- > Mantenga un agarre firme con los pulgares y los demás dedos rodeando las asas. Un buen agarre le ayudará a reducir el “retroceso” y mantener el control de la máquina.
- > Sujete siempre la máquina en un ángulo inferior a 60° con respecto al nivel horizontal. De lo contrario, no será posible hacer un uso seguro (fig. 34).
- > Nunca se coloque directamente debajo de las ramas que esté cortando. Los objetos pueden caer de forma distinta a la prevista. Póngase siempre a resguardo de la trayectoria de las ramas que caen (fig. 35).
- > Mantenga a las demás personas alejadas del extremo cortante de la máquina y a una distancia segura de la zona de trabajo. Mantenga una distancia mínima de 10 m con los transeúntes (fig. 36).

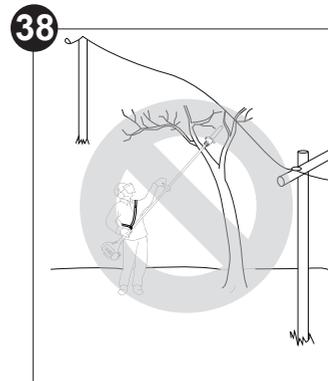
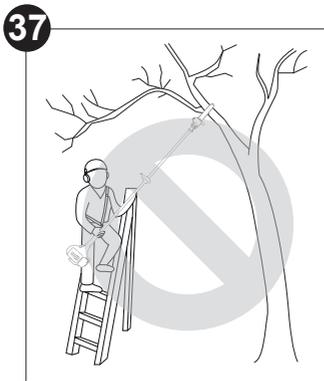
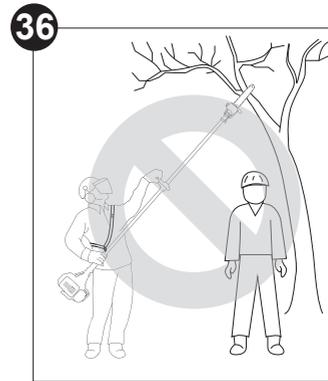
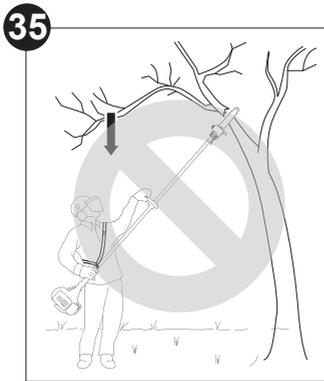


¡ADVERTENCIA! ¡Nunca se suba a un árbol para desramarlo o podarlo! ¡No se suba a escaleras, plataformas, troncos o a ningún otro sitio que pueda provocar que pierda el equilibrio o el control de la sierra! Al podar, ¡es importante que no haga el corte cerca de una rama principal o el tronco hasta que no haya cortado la rama más alejada para reducir el peso! ¡Así se evita arrancar la corteza del tronco principal!

- > Nunca se suba a una escalera o a otro tipo de soporte inestable cuando esté usando la máquina. Los soportes inestables favorecen los accidentes (fig. 37).



¡ADVERTENCIA! ¡Esta máquina no ha sido diseñada para ofrecer protección frente a descargas eléctricas si entra en contacto con cables eléctricos elevados! Por lo tanto, no use la máquina cerca de cables eléctricos o líneas telefónicas. ¡Mantenga una distancia mínima de 10 m con respecto a cualquier cable eléctrico (fig. 38)!



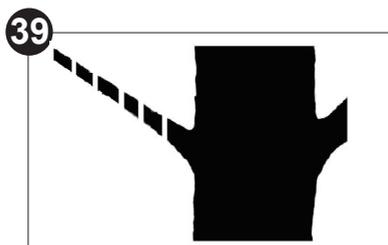
- > Únicamente use la máquina con calzado de seguridad. Sujete el producto en el lado derecho de su cuerpo.
- > No use el producto con los brazos totalmente estirados ni intente cortar zonas de difícil acceso o en una escalera.
- > Mantenga una presión firme y estable sobre la máquina mientras trabaje con ella. No fuerce la cadena de sierra para que corte la madera; deje que el dispositivo de corte haga el trabajo, usando los dientes de agarre para aplicar una presión mínima de palanca.
- > Preste atención al alcanzar el final del corte. El peso del producto puede cambiar de forma inesperada al liberarse de la madera. Esto puede provocar accidentes en las piernas y los pies. Siempre retire el producto de un corte de madera mientras que el producto esté en funcionamiento.



NOTA: La cadena debe estar en funcionamiento a máxima velocidad antes de entrar en contacto con la madera.

Corte de ramas finas

Las ramas finas se pueden cortar con un único corte. Para evitar que la rama se astille y se desplome, hay que cortarla en varios trozos (fig. 39).



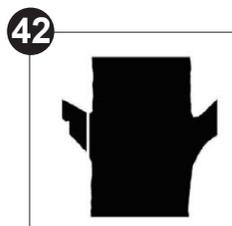
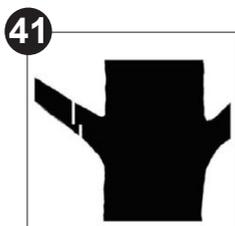
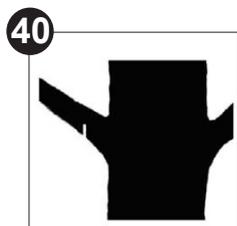
Corte de ramas gruesas

Al cortar ramas más grandes, es necesario hacer tres cortes, como se explica a continuación:



NOTA: Retire con frecuencia las ramas que haya en el suelo para evitar tropezar. Compruebe el nivel de aceite con frecuencia y reposte cuando sea necesario. Apague la máquina cuando la vaya a dejar en el suelo.

1. En primer lugar, haga un corte en la rama por abajo, a cierta distancia del lugar en el que pretende cortarla. El corte debería alcanzar entre un tercio y la mitad de la rama (fig. 40).
2. Haga un corte en la rama desde arriba, a cierta distancia del lugar en el que vaya a cortarla (fig. 41).
3. Por último, corte el tocón con un corte recto de arriba abajo (fig. 42).



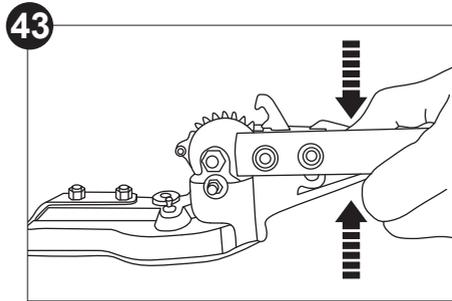
> Puede que quiera sellar el corte con un compuesto adecuado.

Cortasetos

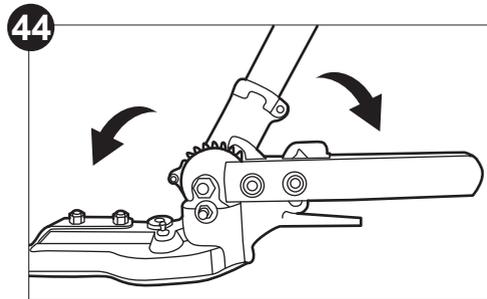
Ajuste de ángulo

Ajuste el ángulo del accesorio para adaptarse a las condiciones de trabajo.

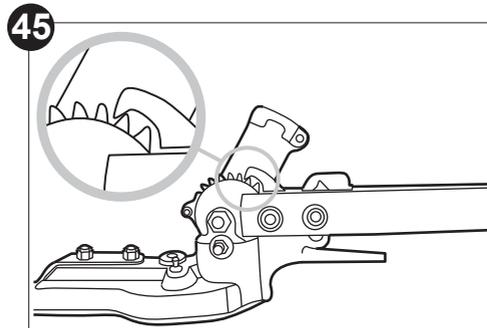
1. Presione las palancas de bloqueo (B4) con una mano y manténgalas en posición (fig. 43).



2. Mueva el tubo del eje (B3) con la otra mano hasta que alcance el ángulo deseado (fig. 44). El ángulo se puede ajustar de -90° a $+60^\circ$.

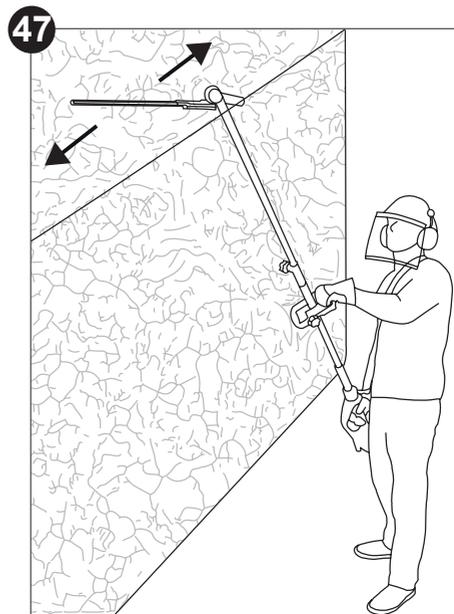
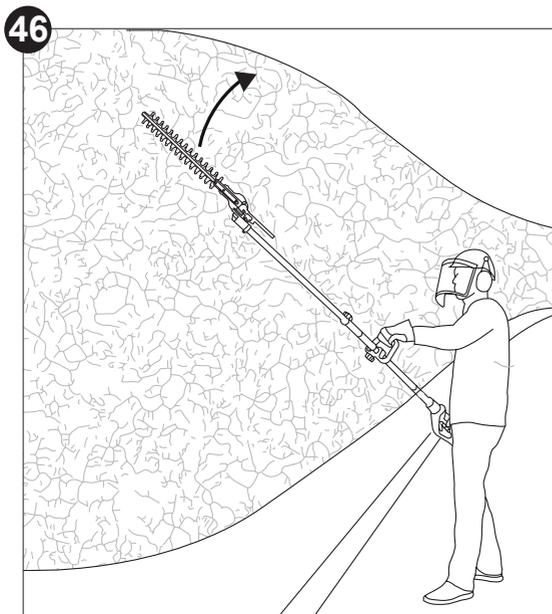


3. Suelte las palancas de bloqueo (B4) cuando tenga el ángulo deseado. Asegúrese de que el gancho queda entre dos dientes de la rueda (fig. 45).



Cortar

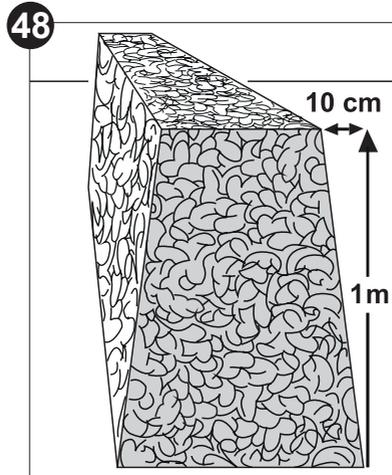
- > Antes del trabajo, corte y elimine las ramas que excedan la capacidad de corte del producto usando el podador correcto.
- > Agarre siempre la máquina firmemente con ambas manos en la agarradera frontal (A16) y la zona de agarre (B2). Nunca utilice esta máquina con una mano.
- > Primero corte a ambos lados desde la base cortando hacia arriba hasta la parte superior. Así evitará que los recortes caigan en la zona que todavía tenga que cortar después (fig. 46).



- > Después de cortar los lados se pasará a la parte superior.
- > Al recortar setos anchos con la zona de corte a la vista, mueva ligeramente la cuchilla por la superficie de corte realizando un movimiento de barrido y siguiendo la forma del seto o matorral. Se recomienda una ligera inclinación hacia abajo de la cuchilla en la dirección de barrido para ejecutar un corte óptimo (fig. 47).
- > Mueva la máquina lentamente hacia adelante cuando corte setos más altos y la zona de corte no esté a la vista.
- > No se precipite y no intente cortar demasiado en una pasada de la cuchilla.
- > Corte en varias etapas si la zona que ha sido cortada es bastante larga para conseguir un mejor resultado; los recortes pequeños permitirán un compostaje sencillo.



NOTA: Al dar forma, se recomienda buscar una forma trapezoidal (fig. 48). Un corte trapezoidal coincide con el crecimiento natural de las plantas y conlleva un crecimiento óptimo del seto, ya que expondrá a más luz al extremo inferior de este.



Después de usar la máquina

1. Ponga el interruptor de parada (A13) en **STOP**, desconecte el conector de la bujía (A3) y deje que se enfríe el motor.
2. Revise, limpie y guarde la máquina tal y como se describe más adelante.



¡ADVERTENCIA! El dispositivo de corte sigue funcionando durante un tiempo incluso después de haber apagado el motor. Espere hasta que el dispositivo de corte se detenga totalmente antes de posar la máquina en el suelo.

Las reglas de oro para un buen cuidado



¡ADVERTENCIA! Siempre apague el motor, desconecte el conector de la bujía (A3) y deje que se enfríe el motor antes de realizar tareas de revisión, mantenimiento y limpieza.



¡PELIGRO! Un mantenimiento correcto es esencial para un funcionamiento seguro y libre de problemas. Un mantenimiento inadecuado, o un fallo al abordar un problema de forma instantánea puede provocar un fallo de funcionamiento, lo que a su vez puede resultar en lesiones graves o incluso la muerte.

1. Mantenga la máquina limpia. Elimine los restos después de cada uso y antes de guardarla.
2. Una limpieza regular y adecuada ayudará a asegurar un uso seguro y prolongar la vida de la máquina.
3. Revise la máquina antes de cada uso para detectar piezas desgastadas o dañadas. No lo utilice si encuentra partes rotas o desgastadas. Cambie las piezas desgastadas cuando sea necesario o contacte con un servicio de reparaciones autorizado antes de volver a usar la máquina.



¡ADVERTENCIA! ¡Realice únicamente las tareas de reparación y mantenimiento en función de estas instrucciones! ¡Todas las demás tareas deberán ser realizadas por una persona cualificada!

Limpieza y mantenimiento



NOTA: No utilice detergentes o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos o agresivos para limpiar esta máquina, ya que pueden dañar su superficie.

Limpieza de la carcasa

- > Utilice un paño húmedo sin pelusas para limpiar la carcasa.
- > No sumerja la máquina en agua ni en ningún otro líquido.
- > Limpie los orificios de ventilación (A4) situados en la parte posterior y en el lateral derecho del motor con un cepillo suave. Los orificios de ventilación (A4) atascados pueden provocar que el motor se recaliente.
- > A continuación, pase un paño seco por la superficie.

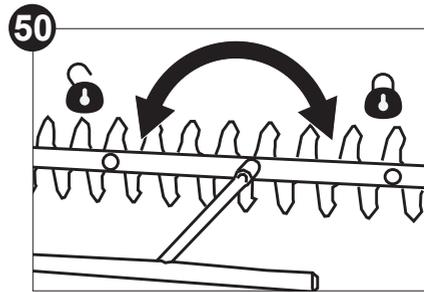
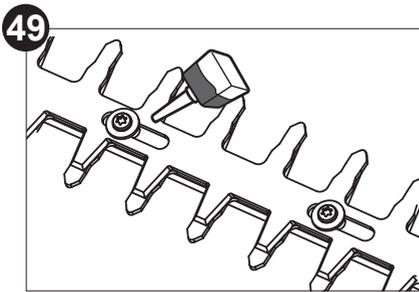
Limpieza de los accesorios

- > Desmonte el accesorio en el orden inverso al que siguió al montarlo.
- > Use aire comprimido (máx. 3 bares) para retirar la suciedad acumulada en el accesorio.

- > Utilice un paño húmedo sin pelusas para limpiar la superficie.
- > A continuación, pase un paño seco por la superficie.

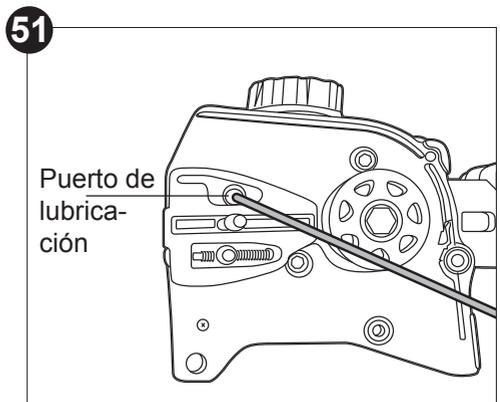
Limpieza del dispositivo de corte (cortasetos)

- > Mantenga el dispositivo de corte (B5) limpio y sin residuos. Quite el recortador.
- > Mantenga afilada la cuchilla (B6) para garantizar un buen rendimiento de corte. Sustituya el dispositivo de corte (B5) dañado o desgastado por uno nuevo del mismo tipo.
- > Lubrique el dispositivo de corte (B5) después de cada uso para prolongar la vida útil de la máquina. Aplique un poco de aceite para máquinas a lo largo de la cuchilla (B6) (fig. 49).
- > Compruebe si hay algún daño y protéjala de la corrosión. Si es necesario, lleve las cuchillas a un distribuidor autorizado para que las afile.
- > Apriete las tuercas flojas del dispositivo de corte (B5) con una llave adecuada para garantizar un funcionamiento seguro (fig. 50).



Hoja guía (podadora de pértiga)

La mayoría de los problemas con la hoja guía (C6) se pueden evitar simplemente manteniendo la máquina en buen estado. Un rellenado incorrecto, el uso de cuchillas distintas de las estándares y una configuración distinta de la recomendada del talón de profundidad son las causas de la mayoría de problemas con la hoja guía y suelen provocar un desgaste desigual de la hoja. A medida que la hoja se desgasta de forma desigual, los raíles se ensanchan y esto puede provocar que la cadena traqueteo y que sea difícil hacer cortes rectos. Si la hoja guía no está bien lubricada y la máquina se utiliza con una cadena de sierra demasiado apretada, esto también provocará un desgaste rápido de la hoja. Para que el desgaste de la hoja sea mínimo, es recomendable realizar el mantenimiento de la hoja guía y de la cadena de sierra.

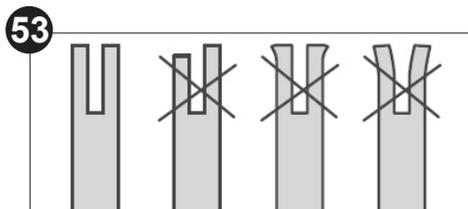
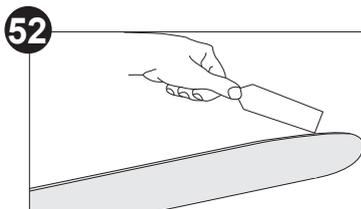


- > Desmonte la hoja guía (C6) y la cadena de sierra (C7) en el orden inverso al del montaje.
- > Compruebe que no haya obstrucciones en el puerto de lubricación y, si es necesario, límpielo para garantizar una buena lubricación de la hoja guía y la cadena de sierra cuando use el producto. Utilice un alambre blando lo bastante pequeño para insertarlo en el agujero de introducción del aceite (fig. 51).



NOTA: El estado de los conductos del aceite se puede comprobar fácilmente. Si los conductos están libres, la cadena se rociará automáticamente con aceite a los pocos segundos de poner en marcha la máquina. Esta máquina cuenta con un sistema de engrase automático.

- > Retire los residuos de los raíles de la hoja guía (C6) con un destornillador, una espátula, un cepillo de alambre u otra herramienta similar. Así mantendrá los conductos del aceite abiertos y se lubricarán bien la hoja guía (C6) y la cadena de sierra (C7) (fig. 52).
- > Compruebe si hay desgaste en el “raíl” de la hoja guía: Coloque una regla (borde recto) pegada al lateral de la hoja guía y las “hojas laterales de la cuchilla”. Si hay un hueco entre la regla y la hoja guía, el “raíl” de esta está normal. Si no hay hueco (la regla se inclina hacia el lado de la hoja guía), el “raíl” está gastado y es necesario cambiarlo por uno nuevo del mismo tipo (fig. 53).



- > Gire la hoja guía (C6) 180° para permitir un desgaste igualado, ampliando así su (C6) vida útil.
- > Revise la cadena de sierra (C7) para detectar posibles desgastes y daños. Sustitúyala por una nueva, si fuera necesario. El usuario experimentado puede afilar una cadena de sierra roma (véase el apartado “**Afilado de la cadena de sierra**”).
- > Vuelva a montar la cadena de sierra (C7) y la hoja guía (C6) tal como se describe en “**Montaje**”.

Afilado de la cadena de sierra

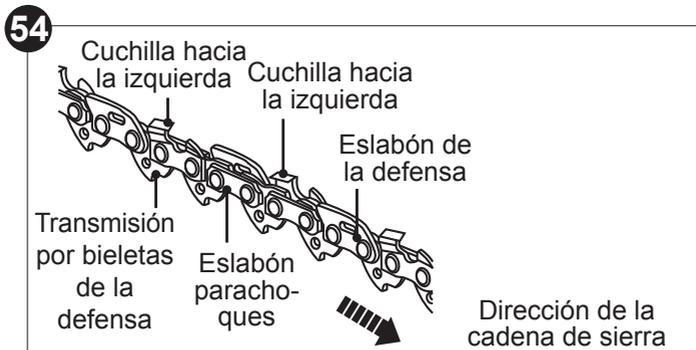


¡ADVERTENCIA! ¡Únicamente afile usted mismo la cadena de sierra si ha recibido formación y tiene experiencia! ¡Utilice herramientas adecuadas para afilar la cadena de sierra!



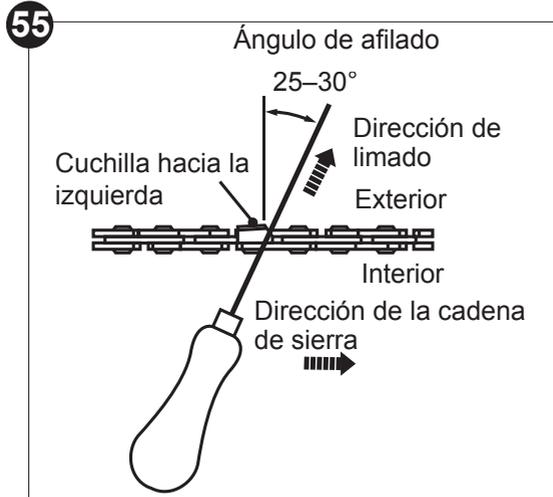
NOTA: Nunca corte con una cadena roma. La cadena de sierra está roma si tiene que forzar la máquina para que funcione y las astillas son muy pequeñas.

- > Haga que un profesional de un taller autorizado afile la cadena de sierra (C7) o afílela usted mismo usando un kit adecuado de afilado. También respete las instrucciones de afilado que incluya el kit de afilado.
- > La diferencia de altura entre el diente y el reborde es la profundidad de corte. Al afilar la cadena de sierra (C7), debe tomar en consideración los siguientes puntos (fig. 53).
 - Ángulo de lima
 - Ángulo de corte
 - Posición de lima
 - Diámetro de lima circular
 - Profundidad de lima

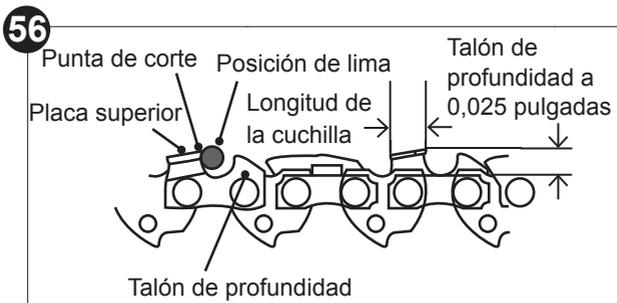


- > Para afilar la cadena proceda de la siguiente forma:
 - Use guantes protectores.
 - Compruebe que la cadena esté bien tensada.
 - Bloquee la cadena en la hoja.
- > Use una lima adecuada, con un diámetro 1,1 veces la profundidad del diente de corte. Asegúrese de que el 20 % del diámetro de la lima está por encima de la placa superior de la cuchilla.
- > En las mejores ferreterías podrá encontrar una guía de lima; es la forma más sencilla de mantener la lima en la posición correcta.

- > Lime en un ángulo perpendicular a la hoja y en un ángulo de 30° con respecto a la dirección de desplazamiento (fig. 55).

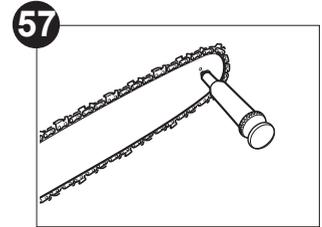


- > Lime cada diente solo desde el interior hacia el exterior. Lime un lado de la cadena primero y después gire la sierra y repita el proceso.
- > Afile cada diente igual usando el mismo número de pases.
- > Mantenga todas las longitudes de las cuchillas iguales. Compruebe el talón de profundidad de seguridad cada 5 afilados. Si los talones de profundidad también están recortados, es fundamental restaurar el perfil original.
- > Use un instrumento para medir talones de profundidad para comprobar la altura del talón. La mayoría de distribuidores de herramientas reconocidos disponen de plantillas para medir talones de profundidad (fig. 56).



Rueda del piñón

1. Limpie la rueda del piñón.
2. Con una pistola engrasadora desechable, introduzca la punta en el agujero de lubricación (C8) e inyecte grasa hasta que aparezca por el borde exterior del piñón (fig. 57).
3. Desbloquee la cadena en la hoja. Desplace la cadena de sierra (38) con la mano. Repita el procedimiento de lubricación hasta que todo el piñón esté engrasado.



Afilado de la cuchilla

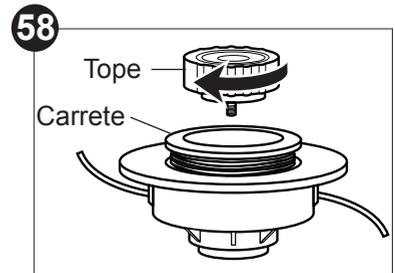
- > Retire el accesorio de la cuchilla del cabezal de corte.
- > Limpie toda la cuchilla con un cepillo de alambre y agua con jabón.
- > Seque la cuchilla con un paño.
- > Frote la cuchilla con aceite lubricante (use un paño limpio).
- > Incline una lima plana sobre el lateral de la cuchilla y pásela con un movimiento inclinado arriba y abajo. Haga esto en ambos lados de los bordes de corte.
- > Compruebe que todos los lados estén uniformemente afilados.

Hilo de corte

Si el hilo de corte se termina, habrá que cambiar el carrete por otro del mismo tipo o rellenar el existente con más hilo.

Antes de cambiar el carrete o el hilo de corte:

1. Coloque la máquina en una superficie lisa y estable con el conjunto del carrete mirando hacia arriba.
2. Abra el conjunto del carrete desenroscando el tope en el sentido de las agujas del reloj (fig. 58).



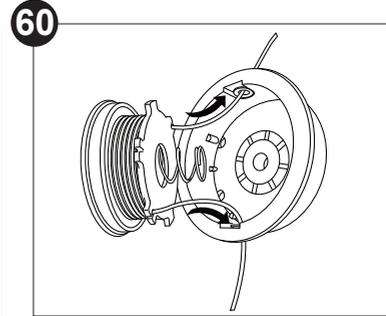
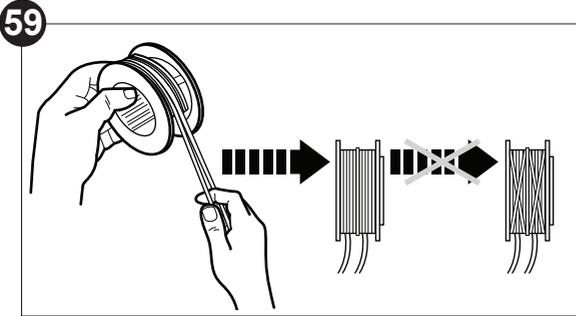
Para cambiar el carrete:

1. Retire el viejo del conjunto del carrete.
2. Cámbielo por uno nuevo del mismo tipo.

Para cambiar el hilo de corte:

1. Retire el carrete viejo y quite lo que quede de hilo de corte.
2. Corte un nuevo hilo de corte de 3 metros de largo con un diámetro de 2 mm.
3. Forme un lazo en el medio del hilo e insértelo en el gancho del carrete.
4. Enrosque ambas partes del hilo de corte en el sentido de las agujas del reloj y alrededor del carrete (fig. 59). Vea la flecha de la marca "WIND CORD" en el carrete para saber en qué dirección debe enroscar.
5. Coloque el carrete en el conjunto del carrete y pase cada extremo del hilo de corte por su agujero correspondiente (fig. 60).

6. Tire de ambos extremos del hilo de corte para que queden unos 15 cm de hilos de corte sueltos.
7. Vuelva a colocar el tope y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para fijar las piezas en su sitio, presionando el carrete hacia el conjunto del carrete.



¡ADVERTENCIA! Después de cambiar el hilo de corte, ponga en marcha la máquina sin carga durante al menos un minuto para asegurarse de que ha instalado bien el hilo y que la máquina funciona correctamente.



¡ADVERTENCIA! ¡Nunca utilice hebras o hilos de corte de acero!



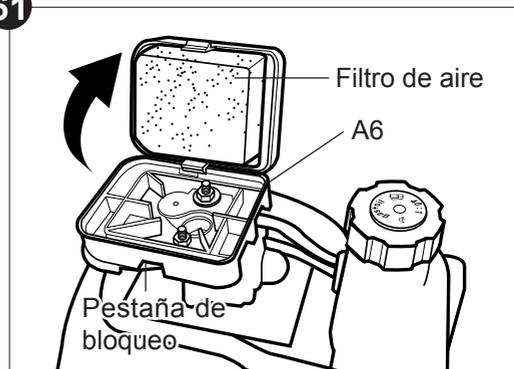
NOTA: Para mantener el hilo de corte elástico, retire el cabezal de la desbrozadora de hilo (D13) y guárdela en un lugar húmedo. Dos o tres días antes de empezar la nueva temporada, sumerja el hilo de corte en agua para mantenerlo flexible.

Filtro de aire

Revise el filtro de aire periódicamente. Límpielo o sustitúyalo por uno nuevo, si fuera necesario.

1. Pulse la pestaña de bloqueo situada en la parte inferior de la funda del filtro del aire (A6) y abra la tapa (fig. 61).

61



2. Retire el filtro y golpéelo sobre una superficie estable para eliminar el polvo. Use aire comprimido (máx. 3 bares) para retirar la suciedad que no se desprenda.
3. Aplique una pequeña cantidad de aceite de filtro de aire sobre el filtro para obtener un rendimiento óptimo. Escurra el aceite sobrante y ponga el filtro en su funda.
4. Vuelva a colocar el filtro y cierre la tapa de la funda del filtro de aire (A6).

Combustible, filtro y conductos del combustible

El depósito de combustible de esta máquina cuenta con un filtro situado en el extremo libre del conducto de combustible. Si es necesario limpiar o cambiar el filtro, contacte con un servicio de atención al cliente autorizado o con una persona con una cualificación similar.

- > Use combustible reciente (menos de 30 días) o añada un estabilizador de combustible.
- > Vacíe el depósito de combustible después de cada uso.
- > Antes de guardarla, retire el combustible del producto cuando la máquina esté parada.
- > Cambie los conductos y los filtros del combustible cada 2 años.

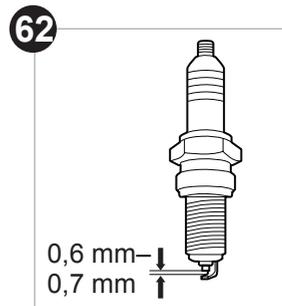
Bujía



NOTA: Para lograr un buen rendimiento, la bujía debe estar bien calibrada y no contar con ningún depósito.

Revise la bujía cada 25 horas de uso o antes de guardar la máquina durante más de 30 días. Límpiela o sustitúyala por una nueva, si fuera necesario.

1. Desconecte el conector de la bujía (A3).
2. Afloje la bujía en sentido contrario a las agujas del reloj usando la multiherramienta I (E1) y extráigala con cuidado.
3. Compruebe que la bujía no esté dañada ni desgastada. El color del electrodo debería ser marrón claro.
4. Elimine todos los depósitos del electrodo con un cepillo metálico suave. No limpie profundamente el electrodo.
5. Seque la bujía con un paño suave si estuviese mojada de combustible.
6. Compruebe la calibración de la bujía. Debe ser de **0,6–0,7 mm** (fig. 62).
7. Reemplace la bujía por una nueva si el electrodo o el aislamiento están dañados.
8. Al cambiar la bujía, primero enrósquela a mano y después apriétela un poco con la multiherramienta I (E1).



NOTA: ¡No apriete demasiado la bujía para evitar posibles daños!

9. Vuelva a colocar el conector de la bujía (A3).

Engranaje cónico

El engranaje cónico ya ha sido lubricado por el fabricante. Si es necesario lubricar la caja de cambios, contacte con un servicio de atención al cliente autorizado o con una persona con una cualificación similar.

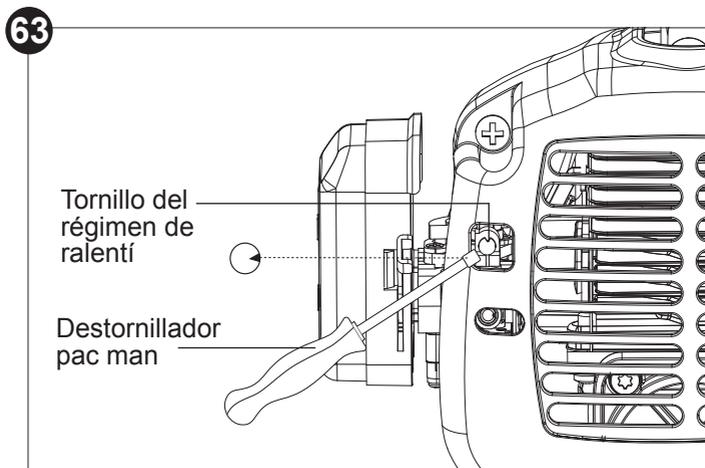
Carburador

El carburador ha sido calibrado con precisión en la fábrica. Podría necesitar ajustes si nota que el motor no se mantiene al ralentí (es decir, si el accesorio de corte se sigue moviendo al soltar el gatillo del acelerador (11)). Contacte con un servicio de atención al cliente autorizado o con un distribuidor para ajustar la velocidad al ralentí.



¡ADVERTENCIA! Mantenga alejadas a las demás personas cuando ajuste la velocidad al ralentí. Mantenga el accesorio de corte separado del suelo y asegúrese de que no esté en contacto con ningún objeto. El accesorio de corte estará en funcionamiento durante este procedimiento. Use un equipo de protección individual y respete todas las precauciones de seguridad.

1. Pulse el gatillo del acelerador (11) y el bloqueo del gatillo del acelerador (12) y deje que el motor funcione al ralentí.
2. Use un destornillador pac man (no incluido) para girar el tornillo del régimen de ralentí en el sentido de las agujas del reloj y aumentar la velocidad del motor si este se cala o apaga (fig. 63).
3. Use un destornillador pac man (no incluido) para girar el tornillo del régimen de ralentí en sentido contrario a las agujas del reloj y disminuir la velocidad del motor si el accesorio de corte se mueve.



Silenciador

Si es necesario cambiar el silenciador, contacte con un servicio de atención al cliente autorizado o con una persona con una cualificación similar. Inspeccione los tornillos que fijan el silenciador periódicamente. Apriételes si se han aflojado.

Tabla de mantenimiento

Revise y realice el mantenimiento de esta máquina periódicamente con arreglo a lo que se indica en esta tabla. Mantenga la máquina en buen estado durante el mantenimiento.

Parte	Tarea	Antes/ después de cada uso	Cada 10 horas de funcionamiento	Cada 25 horas de funcionamiento
Bujía	comprobar			X
	limpiar			X
	reemplazar		cuando sea necesario	
Filtro de aire	comprobar	X		
	limpiar		X	
	reemplazar		cuando sea necesario	
Filtro y conductos del combustible	limpiar		cuando sea necesario	
	reemplazar		cuando sea necesario	
Dispositivo de corte	comprobar	X		
	lubricar	X		
	limpiar	X		
	cambiar/ afilarse		cuando sea necesario	
Caja de cambios (cortasetos)	lubricar			X
Rueda del piñón (podadora de pértiga)	lubricar			X

Parte	Tarea	Antes/ después de cada uso	Cada 10 horas de funcionamiento	Cada 25 horas de funcionamiento
Cadena de sierra	comprobar	X		
	lubricar	X		
	limpiar	X		
	reemplazar		cuando sea necesario	
Hoja guía	comprobar	X		
	limpiar	X		
	reemplazar		cuando sea necesario	

Partes de repuesto



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones! El uso de recambios que no sean originales puede provocar graves lesiones o la muerte.

El consumidor puede cambiar las siguientes piezas de esta máquina. Las partes de repuesto están disponibles en cualquier distribuidor autorizado o a través de nuestro servicio al cliente.

Descripción	N.º de modelo o especificación
Cuchilla	3 dientes, Ø 255 x 25,4 mm
Hilo de corte	Hilo de nailon de Ø 2,0 mm
Hoja guía	M1500833-1318
Cadena de sierra	CL15033X
Bujía	TORCH L8RTC (Hueco entre electrodos: 0,6–0,7 mm) u otro modelo con las mismas especificaciones

Reparación

Esta máquina no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o persona con cualificación similar para que lo compruebe y repare.

Almacenamiento



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones! ¡Asegúrese de que ninguna persona no autorizada tiene acceso a la máquina!



NOTA: Es importante mantener unas buenas condiciones de almacenamiento para evitar que la máquina se estropee.

1. Limpie la máquina tal y como se ha descrito anteriormente.
2. Coloque las protecciones de transporte, si procede.
3. Guarde la máquina y sus accesorios en un lugar seco, bien ventilado y que no se congele.
4. Guarde siempre la máquina en un lugar al que no puedan acceder niños. La temperatura de almacenamiento ideal es de entre 10 y 30 °C.
5. Guarde la máquina en su bolsa o cúbrala con un paño adecuado para protegerlo del polvo.

Almacenamiento por poco tiempo (menos de 1 día)

1. Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla.
2. Guarde la máquina en la posición más horizontal posible. Compruebe que salga mezcla de combustible y aceite del carburador.

Almacenamiento para mucho tiempo



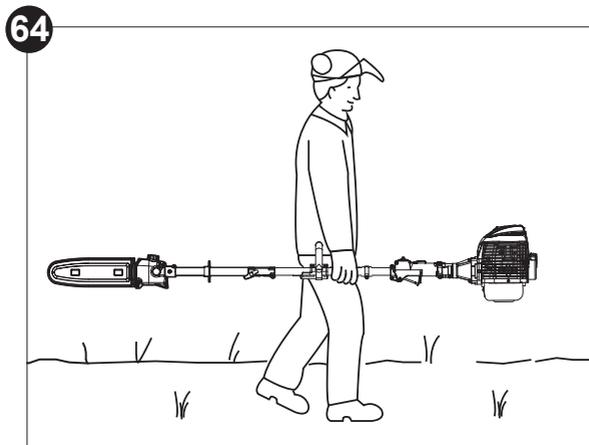
NOTA: ¡Peligro de que la máquina resulte dañada!

- > Si no va a utilizar la máquina durante algún tiempo, retire el combustible de la máquina.
- > Guarde la máquina en un lugar seco y alejado de posibles fuentes de ignición como hornos, termostatos de gas, etc.

1. Vacíe el depósito de combustible (A9) usando una bomba para combustible si no va a utilizar la máquina durante más de 1 día y, especialmente, antes de guardarla durante el invierno.
2. Encienda el motor y deje que funcione al ralentí hasta que se apague solo (véase "Puesta en marcha del motor").
3. Deje que el motor se enfríe (aprox. 5 min).
4. Desconecte el conector de la bujía (A3).
5. Retire la bujía con la multiherramienta I (E1).
6. Vierta una cucharilla de aceite limpio para motores de dos tiempo en la cámara de combustión.
7. Tire varias veces del asa del arranque retráctil (A2) lentamente para cubrir los componentes internos de aceite de motor.
8. Vuelva a colocar la bujía y el conector de la bujía (A3).

Transporte

1. Apague el motor y desconecte el conector de la bujía (A3) antes de transportar la máquina.
2. Coloque las protecciones de transporte, si procede.
3. Sujete siempre la máquina por el tubo superior del eje de transmisión (A15) (fig. 64).



4. Proteja la máquina de cualquier impacto fuerte o de las grandes vibraciones que se pueden producir durante el transporte en vehículos.
5. Ate la máquina para evitar que se deslice o caiga, pierda combustible, se dañe o provoque lesiones.

Si va a transportar la máquina en un vehículo:

- > Deje que la máquina se enfríe.
- > Vacíe el depósito de combustible (A9).
- > Ate la máquina para evitar que se deslice usando cuerdas elásticas (no incluidas) y los ganchos de transporte del vehículo.

Resolución de problemas

Los supuestos fallos están a menudo relacionados con causas que los operadores pueden arreglar por ellos mismos. Por lo tanto, revise la máquina usando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



¡ADVERTENCIA! ¡Realice únicamente los pasos que se describen en este manual de instrucciones! ¡Cualquier otra inspección, tarea de mantenimiento o reparación deberá ser realizada por un servicio de atención al cliente autorizado o por una persona con una cualificación similar si usted no puede resolver el problema!

Motor

Problema	Posible causa	Solución
El motor no arranca	¿Está vacío el depósito de combustible?	Llene el depósito de combustible.
	¿Está el interruptor de parada en STOP ?	Ponga el interruptor de parada en I. Siga el procedimiento de encendido del motor.
	¿Procedimiento de encendido del motor incorrecto?	Siga el procedimiento de encendido del motor.
	¿El conector de la bujía no está bien fijado?	Coloque bien el conector de la bujía.
	¿Está mojada la bujía?	Seque la bujía.
	¿El conector de la bujía está sucio?	Limpie el conector de la bujía.
	¿Hay demasiado combustible en la cámara de combustión?	Suelte el bloqueo del gatillo del acelerador, ponga el cebador en ABIERTO y tire del asa del arranque retráctil varias veces. Si el motor no enciende: extraiga la bujía y seque los electrodos.
	¿La bujía está sucia (la punta está oxidada)?	Limpie o cambie la bujía.
	¿No ha pulsado el iniciador para encender con el motor frío?	Pulse el iniciador 6 veces antes de arrancar. Siga el procedimiento de encendido del motor.
	¿El hueco entre los electrodos es demasiado grande?	Establezca un hueco entre electrodos de 0,6-0,7 mm.
¿Combustible o mezcla incorrectos?	Apague el motor, vacíe el depósito y después llénelo con la mezcla correcta de combustible y aceite (40:1).	

El motor no alcanza la velocidad máxima.	¿Está sucio el filtro del aire?	Limpie el filtro de aire.
	¿Combustible o mezcla incorrectos?	Apague el motor, vacíe el depósito y después llénelo con la mezcla correcta de combustible y aceite (40:1).
	¿La configuración del carburador no es correcta?	Haga que una persona cualificada ajuste el carburador.
La máquina no corta bien.	¿Está usando el accesorio de corte inadecuado?	Elija el accesorio de corte adecuado en cada caso.
	¿Altura de corte equivocada?	Ajuste la altura de corte.
	¿La protección de la recortadora/desbrozadora está obstruida?	Limpie la protección de la recortadora/desbrozadora.
	¿La cuchilla no está lo bastante afilada?	Cambie la cuchilla.
Vibración/ ruido o humo excesivos.	¿Está roto el accesorio de corte?	Cambie el accesorio roto.
	¿Bridas/tuercas sueltas?	Apague el motor y apriete los tornillos pasadores flojos.
	¿Combustible o mezcla incorrectos?	Apague el motor, vacíe el depósito y después llénelo con la mezcla correcta de combustible y aceite (40:1).

Desbrozadora/cortacésped de hilo

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no corta bien.	¿Está usando el accesorio de corte inadecuado?	Elija el accesorio de corte adecuado en cada caso.
	¿Altura de corte equivocada?	Ajuste la altura de corte.
	¿La protección de la recortadora/desbrozadora está obstruida?	Limpie la protección de la recortadora/desbrozadora.
	¿La cuchilla no está lo bastante afilada?	Cambie la cuchilla.

Problema	Posible causa	Solución
Vibración/ ruido o humo excesivos.	¿Está roto el accesorio de corte?	Cambie el accesorio roto.
	¿Bridas/tuercas sueltas?	Apague el motor y apriete los tornillos pasadores flojos.
	¿Combustible o mezcla incorrectos?	Apague el motor, vacíe el depósito y después llénelo con la mezcla correcta de combustible y aceite (40:1).

Podadora de pértiga

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no corta bien.	La cadena de sierra no está bien tensada.	Ténsela bien.
	La cadena de sierra está roma/ dañada.	Afile o cambie la cadena de sierra.
Vibración/ ruido o humo excesivos.	La cadena de sierra está roma/ dañada.	Afile o cambie la cadena de sierra.
	Los tornillos o las tuercas están flojos.	Apague el motor y apriete los tornillos y las tuercas flojos.

Cortasetos

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no corta bien.	¿Están gastadas las cuchillas?	Haga que una persona cualificada afile o cambie las cuchillas.
	El grosor de las ramas excede la capacidad.	Corte únicamente ramas con un diámetro máximo de 24 mm.
Vibración/ ruido o humo excesivos.	¿Están dañadas las cuchillas?	Cambie el accesorio roto.
	¿Las tuercas de las cuchillas están flojas?	Apague el motor y apriete las tuercas flojas.
	¿Combustible o mezcla incorrectos?	Apague el motor, vacíe el depósito y después llénelo con la mezcla correcta de combustible y aceite (40:1).

Reciclaje y eliminación

1. Las máquinas viejas se pueden reciclar y, por lo tanto, no debe tirarlas al contenedor doméstico. Le pedimos que nos ayude a ahorrar recursos y proteger el medio ambiente entregando esta máquina en un centro de recogida adecuado (si existe uno).
2. La gasolina, el aceite usado, la mezcla de aceite y gasolina y los objetos que estén manchados de aceite, p. ej. ropa de limpieza, no pertenecen a la basura doméstica. Elimine todos los artículos contaminados con aceite en conformidad con las directrices locales y entréguelos en un centro de reciclaje.
3. La máquina viene en un embalaje que la protege de daños durante el envío. Conserve el embalaje hasta que esté seguro de que se hayan entregado todas las piezas y de que la máquina funciona correctamente. A continuación, recicle el embalaje.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- > Petrol multi tool 4 in 1/Outil multifonction 4 en 1/Spalinowe narzędzie wielofunkcyjne 4w1/Instrument multi benzină 4 în 1 / Herramienta multifunción 4 en 1/Multiferramenta 4 em 1
- > FP4MTP25-3
- > 25 cm3, 0.8 kW
- > 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Machines B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/ Produto

**Model/Modèle/
Model/Modelul/
Modelo/ Modelo**

EAN

Petrol multi tool 4 in 1/Outil multifonction 4 en 1/Spalinowe narzędzie wielofunkcyjne 4w1/Instrument multi benzină 4 în 1 / Herramienta multifunción 4 en 1/Multiferramenta 4 em 1

FP4MTP25-3

5059340256009

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
 L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
 Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2016/1628/EU Regulation	Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée	Directive Compatibilité ��lectromagn��tique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Règlement (UE) 2016/1628 relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes	
Directive 2011/65/UE relative �� la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilno�� elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałas u na zewn��trz	
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszcze�� gazowych i cz��stek stałych	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niekt��rych niebezpiecznych substancji w sprz��cie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind compatibilitatea electromagnetice
2000/14/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind zgomotul în aer liber
2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanţi gazeoşi şi de particule poluante	
2011/65/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice
Directiva sobre maquinaria modificada	2006/42/CE
2014/30/UE modificada	Directiva Compatibilitad electromagnética
2000/14/CE modificada	Directiva sobre ruido al aire libre
2016/1628/Reglamento de la UE	Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas
2011/65/UE modificada	Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como altera��o da compatibilidade eletromagn��tica	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
Limites de emiss��o de poluentes gasosos e de poluentes de partículas	2016/1628/REGULAMENTO da UE
2011/65/UE como restri��o diretiva alterada da utiliza��o de certas subst��ncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos	
Measured Sound Power Level	Guaranteed Sound Power Level
Le niveau de puissance acoustique mesur��	Le niveau de puissance acoustique garant
Zmierzony poziom mocy akustycznej	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustic�� m��surat	Nivel de putere acustic�� garantat
Nivel de potencia sonora medido	Nivel de potencia sonora garantizado
N��vel de pot��ncia sonora medido	N��vel de pot��ncia sonora garantido
: 108.3 dB(A)	: 110 dB(A)
Engine Model	
Modèle de moteur	
Model silnika	
Modelul motorului	
Modelo de motor	
Modelo de motor	
: SL33	

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 10517:2019

EN ISO 11680-1:2021

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:1995

The notified body TÜV SÜD Product service GmbH/ No. 0123, performed EC Type Examination and issued the certificate: No. M6A 106544 0056 Rev.00

L'organisme notifié TÜV SÜD Product service GmbH/ No. 0123 Nürnberg a effectué EC Type Examination et a établi le certificate : No. M6A 106544 0056 Rev.00

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana TÜV SÜD Product service GmbH/ No. 0123 Nürnberg przeprowadziła EC Type Examination i wydała certyfikat: No. M6A 106544 0056 Rev.00

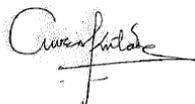
Organismul notificat TÜV SÜD Product service GmbH/ No. 0123 Nürnberg a efectuat EC Type Examination și a emis certificatul: No. M6A 106544 0056 Rev.00

El organismo notificado TÜV SÜD Product service GmbH/ No. 0123, Nürnberg ha efectuado EC Type Examination y expide el certificado: No. M6A 106544 0056 Rev.00

O organismo notificado TÜV SÜD Product service GmbH/ No. 0123, Nürnberg efetuou EC Type Examination e emitiu o certificado: No. M6A 106544 0056 Rev.00

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente técnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: 09/03/2022

**Manufacturer, Fabricant, Prodecent,
Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square London W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

 www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products